Waga sklepowa SC II System class II

Instrukcja obsługi

Od wersji programowej 1.00

PL 6.142.98.5.60.02





Bizerba Service Telefon 01805-243546

Wszystkie prawa zastrzeżone Alle Rechte vorbehalten All rights reserved Tous droits réservés Reservados todos los derechos Tutti i diritti riservati

© 06 / 2010

Bizerba GmbH & Co. KG, 72336 Balingen

Postfach 10 01 64 72301 Balingen/Germany, Tel. (+49 7433) 12-0, Fax (+49 7433) 12-2696 e-mail: marketing@bizerba.com Internet: http://www.bizerba.com

BIZERBA

... closer to your business

UI. Lucyny Herc 28, 20 – 328 Lublin

Telefon:	+ 48 81 531 86 80
	+ 48 81 524 63 10
Fax:	+ 48 81 531 86 81

http://www.bizerbapolska.pl

E – mail: bizerba@bizerbapolska.pl

Spis rozdziałów	
Do instrukcji	1
Do urządzenia	2
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
Instalacja	4
Elementy obsługi oraz urządzenia	5
Obsługa	6
Usuwanie usterek	7
Konserwacja	8
Dane techniczne	9
Indeks nazw	10

Spis treści

Strona

1.	Do instrukcji		
	1.1.	Przechowywanie	1
	1.2.	Grupa docelowa	1
	1.3.	Wykorzystane symbole	2
	1.4.	Wskazówki/Symbole ostrzegawcze	3
2. Do urządzenia		ządzenia	4
	2.1.	Rodzaje urządzenia	4
	2.2.	Wyposażenie dodatkowe	4
	2.3.	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	4
	2.4.	Tabliczka znamionowa	5
	2.5.	Wskazówki dotyczące legalizacji	6
		ID oprogramowania, Aktualizacja książki logów	7

2.6.	Normy i dyrektywy	8
2.7.	Warunki eksploatacji	9
2.7.1.	Zasilanie sieciowe	10
2.7.2.	Bezprzewodowe połączenie sieciowe urządzenia LAN	10
2.8.	Gwarancja	11
2.9.	Licencja demo	11
2.10	Utylizacja urządzenia / Ochrona środowiska	12

3.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa		13
	3.1.	Wymagania kierowane do personelu obsługującego	13
	3.2. Źródła zagrożenia uwarunkowane od systemu	Źródła zagrożenia uwarunkowane od systemu	13
4.	Instal	acja	15
	4.1.	Transport oraz magazynowanie	15
	4.2.	Rozstawienie oraz montaż	15
	4.2.1.	Warunki do spełnienia w miejscu rozstawienia	15
	4.2.2.	Montowanie urządzenia	15
	4.2.3.	Poziomowanie	16

5.

6.

4.2.4.	Sprawdzanie przyłączenia elektrycznego	17
	Instalacja zasilania sieciowego w miejscu montażu	18
4.2.5.	Przyłączenie kabli	18
4.2.6.	Akumulator	20
	Praca z akumulatorkiem	20
4.3.	Uruchomienie	21
4.3.1.	Włączanie urządzenia	21
4.4.	Wyłączanie	21
4.5.	Ustawianie wyświetlacza	22
Eleme	enty obsługi oraz urządzenia	23
5.1.	Wyłącznik główny	23
5.2.	Wyświetlacz	24
5.2.1.	Symbole na wyświetlaczu	24
5.3.	Klawiatura	25
5.3.1.	Klawiatura foliowa	25
5.3.2.	Klawiatura skokowa	26
5.3.3.	Funkcje klawiszy	26
5.4.	Drukarka	29
5.4.1.	Osłona boczna oraz osłona drukarki S.C. II 100/200	29
5.4.2.	Otwieranie oraz zamykanie termicznej głowicy drukującej	31
5.4.3.	Drukarka etykiet	33
Obsłu	ga	36
6.1.	Włączanie urządzenia	36
6.2.	Wyłączanie urządzenia	36
6.3.	Ustawianie urządzenia w pozycji zerowej	36
6.4.	Możliwości korekty	37
6.4.1.	Przerywanie funkcji	37
6.4.2.	Kasowanie znaków	37
6.5.	Wywoływanie PLU	38
6.6.	Przebieg obsługi zgodnie z wywołaniem PLU	41
6.7.	Przebieg obsługi bez wywołania PLU	44
6.8.	Grupy towarów – Sprzedaż na PLU	45
6.9.	Kontrast	46
6.10	Funkcja kartkowania	46
6.11	Strono	47

6.12	. Wyświetlanie sumy częściowej	48		
6.13	6.13. Suma			
6.14	Tara	49		
6.14.1. Wyrównanie przy nieznanej tarze 4				
6.14	.2. Wyrównanie przy znanej tarze	50		
6.15	. Ustawienie wyświetlacza wartości masy w pozycji zerowej	52		
6.16	. Bon normalny	53		
6.17	. Sprzedaż obsługowa z etykietami	54		
6.18	. Artykuł ze stałą objętością oraz stałą ceną	55		
6.19	Artykuł z danymi pochodzenia	56		
6.19	.1. Sprzedaż z ręcznym wprowadzeniem numeru danych pochodzenia	56		
6.19	.2. Sprzedaż z numerem danych pochodzenia z konfiguracji	58		
6.20	Tryb samoobsługowy	59		
6.21	. Funkcje kasy	60		
6.21	.1. Tryb włączania/wyłączania z płatnością gotówką	60		
6.22	. Sprzedaż artykułów z różnymi rodzajami cen	61		
6.22	.1. Cena normalna	61		
6.22	.2. Cena stopniowana	61		
6.22	.3. Gratis	61		
6.22	.4. n* Stopniowanie ilości	62		
6.22	.5. n* Stopniowanie kwoty	63		
6.22	.6. Stopniowanie procentowe	64		
6.22	.7. Stopniowanie kwoty	65		
6.22	.8. Mix – Cena specjalna	66		
6.23	. Obowiązek wprowadzenia ilości sztuk przy artykule z ceną sztukową	67		
6.23	.1. Obowiązek wprowadzenia na artykuł	67		
6.23	.2. Obowiązek wprowadzenia zawsze	67		
6.23	.3. Obowiązek wprowadzenia ograniczony	68		
6.24	. Obowiązek wprowadzenia ilości torebek	69		
6.25	. Sprzedaż z masą artykułu ze stałą ceną	70		
	Rodzaj artykułu "Ręcznie – zważone"	70		
	Rodzaj artykułu "By – count – zważone"	72		
	Rodzaj artykułu "Ręcznie – Masa stała"	73		
	Rodzaj artykułu "By – count – Masa stała"	74		
6.26	. Rodzaj artykułu "By – count"	75		
	Obowiązek wprowadzenia przy By – count	79		
6.27	. Data / Godzina	80		

Usuwanie usterek	
Opis usterek	81
Meldunki	82
wacja	93
Czyszczenie	93
Czyszczenie drukarki	93
Drukarka, Produkty do czyszczenia	95
Konserwacja	96
Kontrola wyświetlacza masy	96
Wskazówki dotyczące magazynowania dla papieru termicznego	96
Rolki bonów, etykiet oraz Linerless	96
echniczne	97
Wymiary	97
Zasilanie sieciowe	98
Warunki otoczenia	98
Wartości graniczne	99
	nie usterek Dpis usterek Meldunki wacja Czyszczenie Czyszczenie drukarki Drukarka, Produkty do czyszczenia Konserwacja Kontrola wyświetlacza masy Wskazówki dotyczące magazynowania dla papieru termicznego Rolki bonów, etykiet oraz Linerless chniczne Mymiary Zasilanie sieciowe Warunki otoczenia

Indeks nazw

Załącznik

Deklaracja zgodności S.C. II Deklaracja zgodności S.C. II z WLAN FCC and IC Declaration of Conformity Statement Eurofins Certificate Cisco – Linksys, WUSB600N 100

1. Do instrukcji

Przed podłączeniem oraz uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w celu pełnego wykorzystania jakości oraz możliwości zastosowań tego urządzenia.

Ta instrukcja obsługi objaśnia obsługę oraz rozstawienie urządzenia. Instrukcja obejmuje również funkcje, które są potrzebne tylko serwisowi Bizerba. W takich wypadkach prosimy zgłaszać się do techników firmy Bizerba.

Nasze produkty zostały wraz z biegiem czasu unowocześnione oraz podlegają różnorodnym normom, zależnym od danego kraju. Obrazkowe oraz graficzne przykłady w instrukcji mogą odbiegać od dostarczonego sprzętu.

1.1. Przechowywanie

Instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia a w związku z tym należy ją przechowywać w pobliżu urządzeń i sprawić by była łatwo dostępna dla każdego. Przy ponownym zakupie urządzenia należy również załączyć instrukcję.

1.2. Grupa docelowa

Tylko przeszkolony personel może obsługiwać urządzenie. To oznacza, że obsługujący musi zapoznać się z treścią instrukcji.

Tylko autoryzowany serwis Bizerba może przeprowadzić rozstawienie, konserwację oraz naprawę urządzenia.

1.3. Wykorzystane symbole

W tej instrukcji wykorzystano następujące symbole:

Oznaczenie:
Tekst ze strzałką wzywa państwa do działania
Symbole klawisza wzywają Państwa do naciśnięcia tych klawiszy
Symbole klawiszy z + wzywają Państwa do wciśnięcia i przytrzymania klawisza 1, później należy wcisnąć klawisz 2.
Numery pozycji na ilustracjach.
Tekst w nawiasach < > określa klawisz
Tekst w cudzysłowu ' ' pokazuje tekst wyświetlacza

Wskazówka



Należy ściśle przestrzegać tych wskazówek.

Informacje



Informacje te slużą lepszemu zrozumieniu zawartości instrukcji.

Ustawienia menu

Tylko dla doświadczonych użytkowników. Ustawienia w menu są wymaganiami do opisu lub przebiegu obsługi.

Ustawienie w menu

- Wymagania oraz ustawienia menu dla funkcji lub zadań zostaną wyświetlone na szaro.

Wybór 221

Wybór pokazuje ścieżkę do menu, wychodzącą z menu głównego.

1.4. Wskazówki/Symbole ostrzegawcze

Wskazówki ostrzegawcze zostały sklasyfikowane przez słowa sygnalizujące w poziomach niebezpieczeństwa.

Słowo sygnalizujące Symbol	Znaczenie
NIEBEZPIECZEŃSTWO	Źródła zagrożenia o wysokim ryzyku przy bezpośrednim zagrożeniu dla człowieka! Skutki są nastepujące: - obrażenia zagrażające życiu - ciężkie uszczerbki na zdrowiu Środki w celu uniknięcia niebezpieczeństwa zostaną podane.
	Źródła zagrożenia o średnim ryzyku przy możliwym niebezpieczeństwie, zagrażającym życiu człowieka! Skutki mogą być następujące: - ciężkie obrażenia - uszczerbki na zdrowiu - duże szkody materialne
	Żródła niebezpieczeństwa o małym ryzyku przy możliwym niebezpieczeństwie, zagrażającym życiu człowieka! Skutki mogą być następujące: - obrażenia - szkody materialne Środki w celu uniknięcia niebezpieczeństwa zostaną podane.
UWAGA	Źródla niebezpieczeństwa w przypadku niewłaściwego zastosowania!
	Skutkiem są szkody materialne. Środki do uniknięcia niebezpieczeństwa zostaną podane.

2. Do urządzenia

2.1. Rodzaje urządzenia

Waga SC jest dostępna z drukarką Linerless lub z drukarką etykiet.



2.2. Wyposażenie dodatkowe

Dla tego urządzenia oferujemy szczegółowy program wyposażenia dodatkowego. Aby dostać dalsze informacje prosimy kierować prośby do fachowców firmy Bizerba.

2.3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Waga systemowa S.C. II (System Class) jest urządzeniem o wysokiej jakości o najnowszej technologii. Waga S.C. II jest zaprojektowana dla wygodnej sprzedaży z lady. Urządzenie służy do zastosowania zgodnego z przeznaczeniem.

2.4. Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa zalegalizowanej wagi.



Ilustracja 1: Przykład tabliczki znamionowej

14247xxxxx	Nr tabliczki identyfikacyjnej
CE 10	Oznaczenie CE z ostatnimi dwiema cyframi
	oznaczającymi rok, w którym oznaczenie CE
	zostało naniesione.
0103	Numer identyfikacyjny wspomnianego
	miejsca "Urząd legalizacyjny – Stuttgart"
D10-09-010	Numer dopuszczenia konstrukcyjnego
	Wspólnoty Europejskiej
	Zielony, kwadratowy symbol z techniką
IVI	pomiarową M
BIZERBA	Producent
\frown	Wskazówka dotycząca zalecanej wymiany
BATTERY	baterii. Bateria na płycie CPU powinna być
(09)	wymieniona we wskazanym na nadruku roku
03	przez serwis Bizerba. W przypadku
)	szkodzenia baterii istnieje
	niebezpieczeństwo utraty danych.
S.C. II	Rodzaje – Oznaczenie (Typ podstawowy)
Nr./Nr.	Nr urządzenia
Max 6 kg	Maksymalne obciążenie
Min 20 g	Minimalne obciążenie
e = 2 g	Wielkość działki, e
T = - 6kg	Największa wartość tary odejmowanej T = -
MADE IN CHINA	Kraj producenta
120-240V o.35-0.25A 50/60 Hz	Dane elektryczne
(III)	Klasa dokładności wagi III

Objaśnienia pojedynczych napisów:

2.5. Wskazówki dotyczące legalizacji

Wskazówki dotyczące legalizacji dla krajów Wspólnoty Europejskiej

Na tabliczce znamionowej wagi znajduje się zielony symbol (technika pomiarowa M). Taką wagę można z miejsca zabrać do zakładu i pracować na niej, o ile została ona podłączona do dodatkowego urządzenia, np.: kasy lub drukarki.

Wagi, które są przyłączone do urządzenia dodatkowego (np.: kasy lub drukarki) należy sprawdzić przy pierwszej legalizacji przez odpowiedni urząd legalizacyjny lub przez specjalistę ds. legalizacyjnych firmy Bizerba pod kątem techniczno – legalizacyjnym wraz z dodatkowymi urządzeniami. (np.: kasą). Jeżeli waga wraz z urządzeniem dodatkowym spełnia legalizacyjno – techniczne wymagania, zostanie ona przekazana do użytku w strefie wymagającej legalizacji. W przypadkach późniejszych poszerzeń urządzenia, po tym jak waga znajduje się już w obiegu, należy powiadomić każdorazowo urząd legalizacyjny.

Nie wolno wprowadzać do obiegu wag oraz urządzeń dodatkowych, które nie dysponują tabliczkami znamionowymi.

Wagi, które zostały zalegalizowane dla określonej strefy (wielkość przyśpieszenia ziemskiego) (nie zostały podane na tabliczce znamionowej), nie mogą być wykorzystywane w innych strefach bez legalizacji wtórnej.

Zgodnie z określeniami prawa, użytkownik musi dbać o to, aby waga była stosowana zgodnie z jej przeznaczeniem. Do tego należy również uwzględnienie danych legalizacyjnych, w szczególności przy zmianach, uzupełnieniach oraz poszerzeniach.

Wskazówki dotyczące legalizacji wtórnej

Legalizacja wtórna wagi przeprowadzona jest według ustawowych przepisów danego kraju. Ważność legalizacji w Niemczech np. dla wagi wynosi z reguły 2 lata. Dla wag etykietujących okres ważności legalizacji wynosi 1 rok. Rozpoczęcie okresu ważności legalizacji rozpoczyna się wraz z włączeniem wagi do eksploatacji (ustawienie i uruchomienie). Patrz tutaj tabliczka znamionowa (w niniejszym przykładzie 2010, ponieważ zostało naniesione oznaczenie CE10).

Wskazówki legalizacyjne dla krajów poza Wspólnotą Europejską

Należy przestrzegać ustawowych przepisów danego kraju.

Na wadze pod lytą wagową umieszczony został żółty znak bezpieczeństwa z napisem "Geeicht von BIZERBA" (legalizacja pierwotna BIZERBA). Legalizacje wtórne są zlecane przez użytkownika zgodnie z ustawowymi przepisami danego kraju.

Wyłączenie bonu klienta

Urządzenie oferuje możliwość wyłączenia wydruku bonu klienta. Według rozporządzenia prawnego WE 90/384/EWG dot. wag, klient ma prawo wg załącznika 1, nr 14 do sprawdzenia na wydruku przebiegu realizacji procesu sprzedaży.

Z tego względu wyłączenie wydruku bonu/paragonu klienta powinno być tylko wówczas uaktywnione, gdy ma się pewność, iż klient nie ma prawa do otrzymania tego rodzaju bonu/paragonu klienta.

ID oprogramowania, Aktualizacja książki logów

Kontrola ID – oprogramowania, aktualizacja książki logów następuje w przypadku legalizacji wtórnej przez urzędy legalizacyjne.

Numer identyfikacyjny oprogramowania (Oprogramowanie - ID) wagi S.C. II brzmi: 2414

Przebieg obsługi



2.6. Normy i dyrektywy

Urządzenia spełniają następujące wymagania:

Metrologia

Technika pomiarowa	
Dyrektywa 2009/23/EG	Dyrektywa wagowa "wagi nieautomatyczne"
(90/384/EWG)	
OIML R76-Ed. 2006	Organisation Internationale de métrologie
	légale Nieautomatyczne instrumenty ważące
DIN EN 45501	Metrologiczne aspekty niesamodzielnych
	wag
OIML R60	Metrologiczne regulacje dla komórek
	wagowych
WELMEC 2.3	Podręcznik do kontroli oprogramowania
Handbook 44	Specyfikacje, tolerancje oraz inne
	wymagania techniczne dot. urządzeń
	ważących i mierzących
Pubilcation 14	Urządzenia ważące, checklista, procedury
	testowe (USA)
	Akty wag i miar (Kanada)

Kompatybilność elektromagnetyczna	
Dyrektywa 2004/108/EG	Dyrektywa EMV
DIN EN 61000-6-1/2007-10	Odporność na zakłócenia w branży przemysłowej oraz w przemyśle małym
DIN EN 61000-6-3/2007-09	Emisja zakłóceń w branży przemysłowej oraz w mieszkaniu, sklepie oraz ich otoczeniu, jak również w przemyśle małym
DIN EN 61000-3-2/2006-10	Górny strumień drgań
DIN EN 61000-3-3/2009-06	Wahania/Zmienność napięcia i migotanie
GB 9254-1998	Information Technology Equipment – Charakterystyka zakłóceń radiowych – Limity i sposoby pomiaru

Bezpieczeństwo elektryczne	
Dyrektywa 2006/95 EG	Dyrektywa niskonapięciowa
IEC 60950-1/2001	Information Technology Equipment – Bezpieczeństwo
DIN EN 60950-1/2006-11	Udogodnienia techniki informacyjnej - bezpieczeństwo

2.7. Warunki eksploatacji

Nie instalować i nie uruchamiać urządzenia zanim następujące warunki eksploatacji nie zostaną spełnione.

Temperatura oraz wilgotność powietrza Dopuszczalne wartości i stopień ochrony znajdziecie Państwo na tabliczce znamionowej na urządzeniu oraz w rozdziale Dane techniczne Miejsce ustawienia Miejsce rozstawienia nie może być podatne na wstrząsy, wahania i powinno być możliwie suche. Wstrząsy mogą wpłynąć na pomiary wagi. Poziome ustawienie urządzenia Dla dokładności wagi wymaga się, aby urządzenie zostało ustawione poziomo. Przeciag Przeciąg może wpłynąć ujemnie na pomiary wagi Konwekcja powietrza Aby uniknąć niedopuszczalnego nagrzewania się urządzenia, należy zapewnić możliwość swobodnego dopływu powietrza do urządzenia Zasilanie sieciowe Dopuszczalne wartości znajdziecie Państwo na tabliczce znamionowej urządzenia i w rozdziale Dane techniczne Wyszkolony personel Tylko wyszkolony personel może w pełni wykorzystać wydajność urządzenia i uniknąć możliwych niebezpieczeństw. Pisemna zgoda na przebudowy/zmiany Zmiany w urządzeniach mogą być dokonywane jedynie po uzyskaniu naszego wcześniejszego pisemnego zezwolenia. Prowadzenie dialogu zewnętrznego

wcześniejszego pisemnego zezwolenia. Prowadzenie dialogu zewnętrznego pomiędzy urządzeniami Bizerba i urządzeniami obcymi, konieczne do tego hard- oraz Software, testy i adaptacje należy uzgodnić z nami pisemnie.

Prosimy o nawiązanie kontaktu z nami lub z naszym odpowiednim punktem serwisowym, jeśli pojawią się w praktyce wątpliwości dotyczące tych warunków.

Na urządzenia obce naszego zakresu dostawy obowiązują pierwszorzędne przepisy danego producenta, jeśli te różnią się od naszych warunków.

2.7.1. Zasilanie sieciowe

Instalacja zasilania sieciowego do przyłączenia naszych urządzeń musi być przeprowadzona zgodnie z międzynarodowymi przepisami i zaleceniami. Należą do nich w istocie zalecenia przynajmniej jednej z następujących komisji:

- Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna (IEC)
- Europejski Komitet Normowania Elektrotechnicznego (CENELEC)
- Związek Elektrotechników Niemieckich (VDE)

Urządzenia są wykonane wg VDE Klasa Ochrony i muszą być przyłączone do przewodów ochronnych.

Środki likwidacji zakłóceń

W przypadku sieci o silnych zakłóceniach należy podjąć kroki zmierzające do likwidacji zakłóceń w instalacji zewnętrznej, np.:

- przewidzieć oddzielny przewód fazowy do zasilania naszych urządzeń
- w sytuacjach problemowych oddzielny transformator zasilający lub inne urządzenie odkłócające, które należy przyłączyć w instalacji sieciowej zasilającej nasze urządzenia.

2.7.2. Bezprzewodowe połączenie sieciowe urządzeń Wireless LAN

Wireless LAN jest połączeniem radiowym, które umożliwia bezprzewodowe łączenie w sieci urządzeń elektrycznych.

Należy uwzględnić postanowienia dotyczące ogólnego przydziału częstotliwości radiowych.

1.	Przy stosowaniu sieci bezprzewodowych Wireless, (które dostarczane są zarówno przez firmę BIZERBA jak i przez inne firmy), należy ściśle przestrzegać przepisów krajowych dotyczących mocy emisji nadajników
2.	W sieciach bezprzewowodych Wireless można stosować tylko Wireless – Hardware, które posiada dopuszczenie producenta dla danego kraju w którym jest stosowane
3.	Jeżeli osoby trzecie ingerują w sieć lub w sieć radiową, lub jeżeli sieć znajduje się w kombinacji z obcym Hardware, wówczas Bizerba nie odpowiada za szkody z tego wynikające lub przez to powstałe.

2.8. Gwarancja

Rozstawienie, uruchomienie i pierwsze szkolenie przeprowadzane jest zasadniczo przez wyszkolonych pracowników naszych biur sprzedaży oraz pracowników serwisu lub przez inne firmy, którym to zlecamy.

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody, które mogą powstać wskutek:

- nieuwzględnienia naszych warunków eksploatacji, instrukcji obsługi oraz instrukcji programowania
- wadliwej instalacji elektrycznej u użytkownika
- wykonania zmian konstrukcyjnych na naszych urządzeniach
- usunięcia plomb legalizacyjnych i naklejek zabezpieczających
- błędnego programowania oraz obsługi
- naturalnego zużycia i wytarcia

Gwarancja traci swoją ważność:

- gdy usterki/szkody występują na skutek ingerencji osób nieposiadających naszej autoryzacji
- w przypadku stosowania części zamiennych lub materiałów eksploatacyjnych innych niż oryginalne części Bizerba
- w przypadku użycia rolek bonów termicznych i etykiet innych niż oryginalne produkty firmy Bizerba
- w przypadku stosowania rolek bonów termicznych i etykiet, które nie są produkowane wg specyfikacji Bizerba i nie zostały dopuszczone do użytku przez Bizerba.

Jeżeli urządzenie nie jest na nowo ustawiane lub programowane, to należy skontrolować nowe ustawienia wykonując cykl próbny i wydruk próbny. W ten sposób można uniknąć błędnych wyników.

Tylko przeszkoleni pracownicy mogą obsługiwać urządzenie.

Nasze produkty są stale ulepszane i podlegają różnym przepisom specyficznym dla danego kraju. Przykłady graficzne i rysunki w tej instrukcji obsługi mogą różnić się od dostarczonej wersji urządzenia.

2.9. Licencja demo

Urządzenie jest wyposażone w podstawowy moduł programowy. Poza tym, urządzenie jest wyposażone w moduły programowe, które zostały zakupione.

Poza tym, urządzenie jest wypuszczone na określony okres czasu z wszystkimi modułami programowymi zawartymi w wersji programu po to, aby klient miał możliwość nieograniczonej pracy z wszystkimi modułami programowymi przez próbny okres czasu. Klient ma w ten sposób możliwość testowania niezakupionych modułów programowych. Klient może zawsze dokupić te dodatkowe moduły programowe.

W przypadku dodatkowego zakupu modułów programowych wymagane jest szczególne zezwolenie.

Po upływie określonego czasu moduły programowe są automatycznie kasowane, o ile klient ich wcześniej nie zakupił.

Dodatkowe moduły programowe służą wyłącznie do celów demonstracyjnych. Nie ma prawa do bezpłatnego pozostawienia modułów po upływie określonego czasu. Dla uzyskania dalszych informacji do dyspozycji Państwa stoi doradca oraz firma Bizerba.

2.10. Utylizacja urządzeń / Ochrona środowiska

Dotyczy tylko Niemiec!

Do tego urządzenia wbudowane są baterie, które podlegają rozporządzeniu o odbiorze i utylizacji zużytych baterii oraz akumulatorów.

Rozporządzenie to zobowiązuje Państwa do zwrotu urządzenia po upływie okresu użytkowania do producenta lub do oddziału handlowego producenta w celu jego odpowiedniej likwidacji oraz recyclingu. Firma Bizerba i jej oddziały handlowe są oczywiście przygotowane do przyjęcia nieużytkowanych już urządzeń.

W tym celu prosimy kierować się z prośbami do odpowiedniego doradcy firmy Bizerba.

Jeżeli w Państwa urządzeniu znajduje się ładowalny akumulatorek, zgodnie z rozporządzeniem są Państwo zobowiązani do zwrotu zużytych akumulatorków do przedstawiciela handlowego lub do odpowiedniego miejsca przeznaczonego do przyjmowania tego rodzaju zwrotów.

Firma Bizerba i jej oddziały handlowe są oczywiście przygotowane do przyjęcia zużytych akumulatorków.

3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podczas rozstawienia, obsługi, czyszczenia oraz podczas przeprowadzania konserwacji.

3.1. Wymagania kierowane do personelu obsługującego

Tylko wykwalifikowany personel może obsługiwać urządzenie. Personel obsługujący musi przeczytać oraz zrozumieć wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zawarte w tej instrukcji obsługi.

Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zagrożeń należy sobie przyswoić oraz ich przestrzegać! Przeprowadzić powtórnie szkolenia!

Nabywca jak również personel nadzorujący oraz personel obsługujący muszą przeprowadzać programowanie oraz zapisywanie danych naszego systemu oraz urządzenia wyłącznie według naszej instrukcji obsługi oraz instrukcji programowania.

Wykorzystywać urządzenie tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.2. Źródła zagrożenia uwarunkowane od systemu



Ze względów bezpieczeństwa należy natychmiastowo wyłączyć urządzenie przy powracających zakłóceniach, pojawiających się szkodach wszelkiego rodzaju jak również przy niebezpieczeństwie pojawienia się obrażeń. W każdym przypadku należy poinformować punkt obsługi klienta.



Kontrola przyłączenia sieciowego

Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić:

- dane sieciowe na tabliczce znamionowej
- dane sieciowe z przyłączenia sieciowego



Błędne napięcie sieciowe!

Zniszczenie komponenetów elektrycznych, zagrożenie pożarem - Nie przyłączać urządzenia do sieci wysokiego napięcia jeżeli dane sieciowe nie zgadzają się z mocą odbioru wagi. Dane siecowe muszą być identyczne.

- Zawiadomić punkt obsługi klienta Bizerba.

UWAGA!



Napięcie na wyłączonej wadze!

Także przy wyłączonej wadze elektronika wagi znajduje się pod napięciem.

- Pociągnąć wtyczkę sieciową w celu odłączenia zasilania

OSTRZEŻENIE

Otwieranie urządzenia!



Porażenie prądem.

- Tylko przeszkolony personel może otworzyć urządzenie.

4. Instalacja

4.1. Transport oraz magazynowanie

Urządzenie należy transportować i magazynować tylko w oryginalnym opakowaniu.

4.2. Rozstawienie oraz montaż

Rozstawienie, pierwsze uruchomienie, regulacja, pierwsza legalizacja, konserwacja oraz naprawy mogą przeprowadzać tylko pracownicy obsługi klienta firmy Bizerba oraz/lub osoby nominowane przez naszą firmę.

4.2.1. Warunki do spełnienia w miejscu rozstawienia

Miejsce rozstawienia musi spełniać następujące warunki.

- Równa powierzchnia rozstawienia
- Miejsce rozstawienia nie może być podatne na wstrząsy, odchylenia, wahania i powinno być możliwie suche
- Urządzenia są ustawione zgodnie z przebiegiem obsługi, przebiegiem pracy oraz uwzględnieniem zasad techniczno konserwacyjnym.

4.2.2. Montowanie urządzenia

Rozpakowanie

Otworzyć opakowanie, wyjąć wyposażenie dodatkowe oraz wyciągnąć ostrożnie urządzenie z opakowania.

4.2.3. Poziomowanie

W celu wyrównania drobnych nierówności powierzchni rozstawienia, istnieje możliwość wypoziomowania wagi za pomocą śrub znajdujących się u podnóża wagi.

Przy zmianie miejsca rozstawienia pojawia się potrzeba ponownego wypoziomowania wagi

- Pozycja poziomnicy
-) Śruby u podnóża wagi



Rys.. 4: Śruby u podnóża wagi

Obracać śrubami u podnóża wagi
aż strumień powietrza/pęcherzyki powietrza
będą znajdować się na środku poziomnicy 1



Rys. 5: Poziomnica

4.2.4. Sprawdzanie przyłączenia elektrycznego

Instalacja zasilania sieciowego w miejscu montażu

Instalacja zasilania sieciowego do przyłączenia naszego urządzenia musi przebiegać według międzynarodowych wytycznych oraz z nich wynikających postanowień. Do nich zaliczają się zasadniczo zalecenia przynajmniej jednej z następujących komisji:

- Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna (IEC)
- Europejski Komitet Normowania Elektrotechnicznego (CENELEC)
- Związek Elektrotechników Niemieckich (VDE)



Kontrola przyłączenia sieciowego

Przed podłączeniem urządzenia, prosimy sprawdzić:

- Dane sieciowe z tabliczki znamionowej
- dane sieciowe z przyłączenia sieciowego

Błędne napięcie sieciowe!

OSTRZEŻENIE

Uszkodzenie komponentów elektrycznych, zagrożenie pożarem



Nie podłączać urządzenia do sieci wysokiego napięcia, jeżeli dane sieciowe nie zgadzają się z moca odbioru

Dane sieciowe muszą być identyczne

- Należy powiadomić punkt obsługi klienta firmy Bizerba

4.2.5. Przyłączenie kabli

UWAGA Nie podłączać ani nie wyciągać kabla połączeniowego przy włączonym urządzeniu!

Uszkodzone lub niefunkcjonujące interfejsy

Przed podłączeniem lub wyciągnięciem kabla połączeniowego, należy zawsze wyłączyć urządzenie.

Zabezpieczyć kabel sieciowy uchwytem kablowym, aby uniknąć jego wypadnięcia.

Kabel sieciowy
Zatrzask (uchwyt kablowy)
Przyłączenie kasy
tarcza (uchwyt kablowy)
COM 2
Ethernet
Com1 (skaner, E-cash, zwrot pieniędzy)



Rys. 6: Przyłączenie kabla S.C. II 100





Rys. 7: Przyłączenie kabla S.C. II 800

4.2.6. Akumulator

Urządzenie jest dostępne w wyposażeniu z akumulatorkiem lub bez akumulatorka. Tylko pracownicy naszego punktu obsługi klienta lub/oraz nominowane przez nas firmy lub osoby mogą przeprowadzić wbudowanie oraz rozmontowanie akumulatorka.

Praca z akumulatorkiem

Przy pracy z akumulatorkiem prędkość druku wynosi 66mm/sek. Akumulatorki ładują się także przy dłuższych okresach przestoju, kiedy waga nie jest podłączona do sieci. Przynamniej co trzy miesiące należy podłączyć wagę do sieci.

Jeżeli waga znajduje się w trybie sieciowym, akumulatorki zostaną doładowane przy włączonej wadze. (podładowanie akumulatorków małym prądem)

Przeładowanie akumulatorków zostanie automatycznie ograniczone przez wbudowany kontroler ładowania akumulatora, który również nie dopuszcza do pojawienia się głębokiego rozładowania. Żywotność akumulatorków wzrasta, jeżeli pracują one prawie ciągle w stanie naładowania.

4.3. Uruchomienie

Uruchomienie, jak również naprowadzenie w obsłudze, czyszczeniu, konserwacji następuje za pierwszym razem przez dostępny punkt obsługi klienta Bizerba, lub doradcę Bizerba.

4.3.1. Włączanie urządzenia

Wymagania:

- Urządzenie zostało rozstawione zgodnie z wytycznymi oraz zostało podłączone do sieci.
- Waga nie może być obciążona

Włączanie oraz wyłączanie urządzenia, patrz strona 35

4.4. Wyłączanie

Jeżeli chcecie Państwo wyłączyć wagę na dłuższy czas należy:

- wyłączyć wagę
- wyciągnąć wtyczkę oraz poluzować połączenia kablowe
- wyczyścić wagę postępując zgodnie z instrukcja czyszczenia

Ustawianie wyświetlacza 4.5.

Wyświetlacz został ustawiony fabrycznie według wartości zalecanej.

W zależności od proporcji światła w miejscu rozstawienia, te wartości zalecane mogą ulec zmianie.

Wybór sterowania wyświetlaczem

łaczyć

Zakończyć



sterowanie

wyświetlaczem

Załadować standard Jasność - Wyśw. sprzed. [7] Kontrast Wyśw. sprzed. [40] Kontrast Wyśw. klienta 40



Esc

sterowanie

wyświetlaczem

Załadować standard

Przy funkcji Wł. w menu Kontrast oraz Jasność zostaną załadowane wartości standardowe 7 oraz 40.

Jasność Wyświetlacz sprzedawcy

Wartość zalecana dla jasności zostanie ustawiona automatycznie i podlega zmianom w zależności od proporcji światła.

Kontrast Wyświetlacz sprzedawcy / Wyświetlacz klienta

Wartość zalecana dla kontrastu zostanie ustawiona automatycznie i podlega zmianom w zależności od proporcji światła.

5. Elementy obsługi oraz urządzenia

5.1. Wyłącznik główny



Rys. 8: Przycisk sieciowy



Przycisk sieciowy przy S.C. II 100

Przycisk sieciowy przy S.C. II 800

5.2. Wyświetlacz



Rys. 9: Przykładowy wyświetlacz

Wartość masy
Cena podstawowa
Cena sprzedaży

5.2.1. Symbole na wyświetlaczu

Symbol	Tryb pracy	Stan
Brak symbolu	Praca w sieci	Akumulatorek jest w pelni naladowany
4	Praca w sieci	Akumulatorek laduje się
	praca w sieci (migajacy)	Temperatura akumulatorka < 0st C. Nie można wypowiedzieć się w kwestii stanu ładowania akumualtorków. Akumulatorki nie ladują się
+ -	praca na akumulatorkach	Ladowanie akumulatorka ok
	praca na akumulatorkach (migający)	Akumulatorek prawie wyczerpany
	praca na akumulatorkach (migający + dźwięk	Akumulatorek jest pusty (dluższy dźwięk z przerwą co 10 sekund). Waga jest wylączona.

5.3. Klawiatura



5.3.1. Klawiatura foliowa

Na klawiaturze foliowej znajdują się dwa wsunięcia, do których można wsunąć, wedle potrzeby, wkładaną folię.

- Folia wkładana 30 klawiszy DEU (Oznaczenie kraju, np.: DEU, definiuje etykietowanie
 -) Folia wkładana 54 klawisze DEU

Folia wkładana 54 klawisze

Folia wkładana 30 klawiszy



Rys. 10: Przykład foli wkładanej

Przykład:

3



Rys. 11: Wsuwanie folii wkładanej 54 klawisze



Rys. 12: Wsuwanie folii wkładanej 30 klawiszy

5.3.2. Klawiatura skokowa



Klawiatura skokowa 84 klawisze



Rys. 13: Klawiatura skokowa

5.3.3. Funkcje klawiszy

IL

Klawiatury podstawowe oraz klawiatury rozszerzeniowe wagi pozwalają nawet na kliku klawiszach na dowolną konfigurację. W tym celu wybrać "Zakladanie klawiszy" w konfiguracji 5312.



Rys. 14: Klawiatura przykładowa

Klawisz	Funkcja standardowa
Tab - {	<plu 1=""> do <plu 50=""></plu></plu>
1 50	PLU = Price Look Up (Artykuł z ceną, tekstem itd. zostanie wyświetlony)
A Z 19	Symbole alfa oraz symbole specjalne <a> do <z>, (funkcja tylko w menu)</z>
1 4	Sprzedawca 1 <vk1> do sprzedawca 4 <vk4></vk4></vk1>
æ	<posuw papieru=""></posuw>
} =	<wprowadzenie minus=""></wprowadzenie>
- 0 -	<zerowanie></zerowanie>
T	<tara stała=""></tara>
Image: text display="block">Image: text display="block"/>Image: text display="block"/Image: text display="block"/>Image: text display="block"/Image:	<kartkowanie></kartkowanie>
St	<storno></storno>
Mod	<mod></mod>
Esc	<escape></escape>
	<mnożenie></mnożenie>
X	<przełączanie> / <nadpisywanie></nadpisywanie></przełączanie>
+	<wprowadzenie ręczne=""></wprowadzenie>
K	<stała></stała>
T	<tara></tara>
Ctrl	<control></control>
←	<enter></enter>



<Shift>

<Clear> (kasowanie)

<Suma pośrednia>

<Suma>
5.4. Drukarka

Modele zostały wyposażone w drukarkę Linerless lub drukarkę etykiet. Drukarka pracuje według zasady drukowania termicznego. Papier można zadrukować tylko po stronie termicznej.

5.4.1. Osłona boczna oraz osłona drukarki S.C. II 100/200

Osłona drukarki S.C. II 100/200 Otwieranie Osłona drukarki (2) została oznaczona

strzałkami (3) Chwycić osłonę drukarki w miejscach

oznaczonych przez strzałki

Otworzyć osłonę drukarki kierując ją do dołu

Zamykanie

Zamknąć osłonę drukarki kierując ją do góry



Rys. 15: Osłona drukarki S.C. II 100/200

Osłona boczna S.C. II 100/200

Otwieranie

Przytrzymać osłonę boczną po wyżłobkowanej powierzchni uchwytowej.

Otworzyć osłonę boczną kierując ją do dołu

Zamykanie

Zamknąć osłonę boczną kierując ją do góry



Rys. 16: Osłona boczna S.C. II 100/200

Osłona drukarki oraz osłona boczna S.C. II 800

Osłona boczna S.C. II 800 Otwieranie

Przytrzymać osłonę boczną 1 za uchwyt

Otworzyć osłonę boczną kierując ją do dołu

Zamykanie

Zamknąć osłonę boczną kierując ją do góry



Rys. 17: Osłona boczna S.C. II 800

Osłona drukarki

Osłona drukarki 🧿 została oznaczona strzałkami 😱

Otwieranie

Chwycić osłonę drukarki 🧿 w miejscach Oznaczonych strzałkami ₃

Otworzyć osłonę drukarki kierując ją do góry

Zamykanie

Zamknąć osłonę drukarki 2



Rys. 18: Otwieranie bocznej osłony drukarki S.C. II 800



Rys. 19: Zamykanie osłony drukarki S.C. II 800

5.4.2. Otwieranie oraz zamykanie termicznej głowicy drukującej

UWAGA Listwa termiczna jest pokryta pasywacją szklaną, nie wolno jej dotykać oraz czyścić przy użyciu ostrych narzędzi.

Drukarka etykiet w S.C. II 100/200 Otwieranie

Umieścić palec pod czerwonym uchwytem.

Wyciągnąć uchwyt 1 do przodu, aż termiczna głowica drukująca 2 odrygluje się, oraz zatrzasnąć do dołu.

Zamykanie

Umieścić palec na czerwonym uchwycie (1)

Przycisnąć termiczną głowicę drukującą (2) góry względem walców drukujących oraz później do dołu aż termiczna głowica drukująca zazębi się w zapadce.

Drukarka etykiet S.C. II 800 Otwieranie

Ustawić palec wskazujący pod czerwonym uchwytem

Pociągnąć uchwyt 👝 do dołu, aż

termiczna głowica drukująca (>) odrygluje się.

Zatrzasnąć termiczną głowicę drukującą do przodu



Rys. 20: Drukarka etykiet S.C. II 100



Rys. 21: Otwieranie termicznej głowicy drukującej

Zamykanie

Umieścić kciuk na czerwonym uchwycie

Przycisnąć termiczną głowicę drukującą (2) góry względem walców drukujących oraz później do dołu aż termiczna głowica drukująca zazębi się w zapadce.



Rys. 22: Zamykanie termicznej głowicy drukującej

5.4.3. Drukarka etykiet

Koniec etykiet

Po wydruku ostatniej etykiety należy założyć nową rolkę etykiet

Zakładanie rolki etykiet



drukującą, patrz strony 31 - 32.

Zamknąć boczną osłonę oraz osłonę drukarki, patrz strona 29.



Rys. S.C. II 100 Drukarka etykiet

Przebieg papieru drukarka etykiet z papierem etykiet



Papier nośny – trzpień nawijający

- Pierścień oporowy
- Trzpień chwytowy
- Rolka z etykietami
- Bolce zwrotne z czerwonym pierścieniem osadczym
- Listwa termiczna
- Walec drukujący
- Etykiety oś aktywująca
- Trzpienie zwrotne
- Walce transportujące
- Krążek zwrotny z pierścieniem osadczym



Rys. 23: Przebieg papieru papier etykiet / S.C. II 800

Przebieg papieru Drukarka etykiet z papierem bonów



Trzpień chwytający

Rolka bonów

- Trzpienie zwrotne z czerwonym pierścieniem osadczym
- Walec drukujący
- Listwa termiczna



Rys. 24: Przebieg papieru Papier bonów / S.C. II 800

Przebieg papieru Drukarka etykiet z papierem etykiet



Papier nośny – trzpień nawijający

- Pierścień oporowy
 - Trzpień chwytowy
 - Rolka z etykietami
- Bolce zwrotne z czerwonym pierścieniem osadczym
- Listwa termiczna
- Walec drukujący
- Etykiety oś aktywująca
- Trzpienie zwrotne
- Walce transportujące

Przebieg papieru Drukarka etykiet z papierem bonów



Rolka bonów

- Bolce zwrotne z czerwonym pierścieniem osadczym
- Listwa termiczna
 - Walec drukujący

Ustawianie szerokości papieru



To jest konieczne przy każdej wymianie papieru oraz zmianie szerokości papieru.



Rys. 25: Przebieg papieru Papier etykiet / S.C. II 100/200



Rys. 26: Przebieg papieru / S.C. II 100/200





6. Obsługa

6.1. Włączanie urządzenia

Przycisk sieciowy <Wł – Wył>

- przy S.C. II 100 po lewej stronie wagi

- przy S.C. II 800 po prawej stronie wagi

Nie wolno obciążać wagi.

1 0	
	Nacisnąć przycisk sieciowy <wł wył="" –=""></wł>
	Po włączeniu, urządzenie przechodzi proces startu.
	Urządzenie jest gotowe do pracy w momencie pojawienia się wyświetlacza wyjściowego.
	Następnie, wyświetlacz wartości masy ustawia się automatycznie na zero "0,000"
	kg przy nieobciążonej wadze i jest już gotowe do ważenia.

6.2. Wyłączanie urządzenia



Nacisnąć przycisk sieciowy <Wł – Wył> Wyświetlacz po krótkiej chwili przyciemni się.

6.3. Ustawianie urządzenia w pozycji zerowej

Po włączeniu wagi wyświetlacz wartości masy ustawia się automatycznie na zero "0,000" kg przy nieobciążonej wadze.

Waga dysponuje automatyczną funkcją ustawiania urządzenia w pozycji zerowej, małe zmiany punktów zerowych zostaną wyrównane.

Wyświetlacz wartości masy można (jeżeli wyświetlacz nie jest ustawiony na 0) ustawić na nowo w pozycji zerowej przy nieobciążonej wadze.



Nacisnąć klawisz <Ustawianie w pozycji zerowej> Wyświetlacz wartości masy wskazuje "0,000" kg.

6.4. Możliwości korekty

6.4.1. Przerywanie funkcji

Funkcją, która została błędnie wywołana, może zostać przerwana. Urządzenie wraca do pozycji wyświetlacza wyjściowego.

Przykład



Wywołać funkcję "Wprowadzenie ceny podstawowej"



Przerwać funkcję "Wprowadzenie ceny podstawowej"

6.4.2. Kasowanie znaków

Podczas wprowadzenia wartości można skasować pojedyncze znaki. To obowiązuje przy następujących wartościach: nr PLU, Cena, Tara, Ilość sztukowa, Ilość.

Przykład



Wprowadzenie Nr PLU

Kasowanie ostatnio wprowadzonego znaku

6.5. Wywoływanie PLU

PLU – Price Look Up

Zostaną wyświetlone artykuły z ceną, tekstem, itd.

Ustawienia w menu

- Założyć PLU w opracowaniu artykułu

Wywoływanie PLU może nastąpić w różnorodny sposób:

Bezpośrednie wywoływanie PLU



Bezpośrednie wywołanie poprzez "Klawisz PLU", np.: PLU 1

Pośrednie wywoływanie PLU

Ustawienia w menu - W Konfiguracji "Sprzedawca – Ustawienia podstawowe". Wybór 5363 / Nr PLU Ustawienia Podstawowe W menu PLU – Potwierdzenie wybrać "stała", "time out" lub "enter"



Wprowadzenie nr PLU

Potwierdzenie PLU następuje według

- wypełnić miejsca do wprowadzenia PLU [stała]
- przedawniony czas ok. 0,5 sek. [time out]
- potwierdzenie klawiszem "Enter" [Enter]

Wywołanie PLU po przełączeniu (Wprowadzenie ceny podstawowej / Wprowadzenie PLU)

,	
dstawowej na w	pro
dst	awowej na w

9

owadzenie PLU

Wprowadzić nr PLU

Potwierdzenie PLU następuje po

- wypełnieniu miejsca do wprowadzenia PLU [stała]

- upływie czasu ok. 0,5 sek. [time out]
- potwierdzeniu klawiszem "Enter" [Enter]

Wywołanie PLU bez tekstu artykułu

Bezpośrednie lub pośrednie wywołanie PLU



Ustawienia w menu

- W konfiguracji w menu "Sprzedawca Ustawienia podstawowe"
- Wybór 5363 / Nr PLU Ustawienia podstawowe
- W "PLU Miejsca do wprowadzenia" np.: wprowadzić 3 (trzymiejscowy nr PLU)
- W "PLU potwierdzenie" wybrać "stała"
- W "Automatyczny Nr Prefiksu PLU" wprowadzić numer
- W opracowaniu danych ogólnych w menu "Prefiks PLU". Wybór 2952
- wprowadzić "Numer prefiksu PLU", "Ciąg liczbowy" oraz "Wartość wskazaną"

Przebieg obsługi



Wprowadzić Nr PLU

Prefiks PLU zostanie automatycznie wyświetlony.

Automatyczny prefiks PLU, np.: 80



Wprowadzić nr PLU, np.: 123

Po wprowadzeniu nr PLU wyświetla się artykuł

1	801 PI	_U-Nr.	
	kg	EUR/kg	EUR
	2,000	0,00	0,00

~	Mięso miel	one	
(2)			
	kg	EUR/kg	EUR
	2,000	20,00	40,00

6.6. Przebieg obsługi po wywołaniu PLU

Wywołanie PLU, patrz strona 37

Wywołanie PLU oraz rejestrowanie



Potwierdzić "Klawisz PLU", np.: 1



Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1

Wprowadzenie ceny podstawowej po wywołaniu PLU

Klawisz "Wprowadzenie ceny podstawowej" ma dwie funkcje. Wprowadzenie ceny podstawowej po wywołaniu PLU oraz wprowadzenie ceny podstawowej bez wywołania PLU (patrz strona, 46)

Ustawienia w menu W opracowaniu danych artykułu w menu "Ceny". Wybór 112 / Nr działu / Nr PLU / 1 Włączyć "Nadpisywanie ceny"

Położyć artykuł na wadze.

Wywołać artykuł PLU

Nacisnąć klawisz "Wprowadzenie ceny podstawowej" (zgodnie z konfiguracją)

Wprowadzić nową cenę podstawową, np.: 20, 30

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1



Rejestrowanie z ceną podstawową lub ceną sprzedaży = 0

Ustawienia w menu

- W menu "Konfiguracja" / "Sprzedaż Ustawienie podstawowe' Wybór 5 3 6 3 włączyć punkt menu "Sprzedaż z Ceną podst./sprzed=0"
- W menu "Opracowanie danych artykułu" / "Cena" Wybór 1 1 2 / Nr działu / Nr PLU / 1 włączyć punkt menu "Nadpisywanie ceny"
- W menu "Opracowanie danych" / "Dane sprzedawcy" Wybór 2 3 / Nr sprzedawcy wybrać punkt menu "Nadpisywanie ceny [uzależnione od PLU]

Wywołać artykuł PLU



Nacisnąć klawisz "Wprowadzenie ceny podstawowej"

Cena podstawowa zostanie ustawiona na 0,00 Artykuł można zarejestrować bez ceny podstawowej oraz bez ceny sprzedaży. Ilość (kg) oraz ilość sztukowa zostaną ujęte w raportach.

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np. 1

Rejestrowanie ręcznie wprowadzanej masy (zależne od kraju)

Wywołać artykuł PLU (rodzaj artykułu, "zważone")



Nacisnąć klawisz "Mnożenie + ręczna masa"

Wprowadzić znaną masę, np.: 1,500 kg

Potwierdzić wprowadzenie "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1

Mnożenie ceny sztukowej PLU z wprowadzoną ilością sztukową

Wywołać artykuł PLU (artykuł ręczny, minus, by - count)



Nacisnąć klawisz "Mnożenie"

Wprowadzić ilość sztuk, np.: 22

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy:. Np.: 1

Mnożenie ceny jednostkowej PLU z częściową ilością sztukową

Częściowa ilość sztukowa to jest np.: połowa chleba

Ustawienia w menu

- W konfiguracji w menu "Zakładanie klawisza" Wybór **5312**

Założyć klawisz ',' lub '.' (przecinek lub kropka, znaki dziesiętne).

- W opracowaniu danych artykułu dla artykułu ręcznego w menu "ceny" wybór **112 / Nr działu** / **Nr PLU / 1** wybrać rodzaj artykułu "Ręczny" oraz w rodzaju ceny "Cena normalna".

Sprzedaż z jednej części sztuki

Wywołać artykuł PLU (Artykuł ręczny)



Nacisnąć klawisz "Mnożenie"

Wprowadzić częściową ilość sztukową, np.: 0,5 dla połowy chleba

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1

Sprzedaż większej ilości sztuk częściowych

Wywołać artykuł PLU (Artykuł ręczny)



Nacisnąć klawisz "Mnożenie"

3 x 0,5 dla trzech połówek chleba

Zarejestrowanie "Klawiszem sprzedawcy", np.:1

6.7. Przebieg obsługi bez wywoływania PLU

Wprowadzenie ceny podstawowej cena/kg

Położyć artykuł na wadze



Nacisnąć klawisz "Wprowadzenie ceny podstawowej" (zgodnie z konfiguracją)

Wprowadzić cenę podstawową, np.: 8,50 cena/kg

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1

Wprowadzenie ceny podstawowej cena/100g

Położyć artykuł na wadze

6



1

Nacisnąć klawisz "Wprowadzenie ceny podstawowej".

Przełączenie z cena/kg na cena/100 g

Wprowadzić cenę podstawową, np.: 3,65 cena/100g

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np. 1

Cena jednostkowa – Wprowadzenie ręczne



1

Nacisnąć klawisz "Wprowadzenie ręczne"

Wprowadzić cenę jednostkową, np. 8,65

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np. 1

Mnożenie ceny jednostkowej – Wprowadzenie ręczne



Kwota ujemna – Wprowadzenie



Nacisnąć klawisz "Minus"

Wprowadzić kwotę zwrotną, np.: zastaw za butelki, 1,00 Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np. 1

Mnożenie kwoty ujemnej



6.8. Grupy towarów – Sprzedaż na PLU

Przy tym rodzaju obsługi cena podstawowa PLU jest ustawiona na "Zero" i można ją wprowadzić bezpośrednio (bez klawisza nadpisywanie ceny).

Ustawienia menu

- W opracowaniu danych artykułu w menu "Ceny" wybór **112 / Nr działu / Nr PLU / 1** włączyć "Nadpisywanie ceny"

- W opracowaniu danych artykułu w menu Teksty, wybór **112 / Nr działu / Nr PLU / 2** założyć tekst artykułu np.: "Grupa towarów 1".

Przebieg obsługi

Położyć artykuł na wadze.



1

Nacisnąć klawisz "PLU", np. 1 Pojawi się tekst grupy towarów, cena podstawowa PLU to 0,00



Wprowadzić cenę podstawową, np. 5

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1

6.9. Stała

Ustalić artykuł i/lub tara (w zależności od konfiguracji), np.: dla wielu następujących po sobie sprzedawców tego samego artykułu.



Włączyć funkcję stałej. Na wyświetlaczu pojawia się KONST.

Wyłączyć funkcję stałej. Na wyświetlaczu wyświetla się KONST.

6.10. Funkcja kartkowania

Po zarejestrowaniu większej ilości artykułów (przed zamknięciem sumy) istnieje możliwość wyświetlenia pojedynczych artykułów dzięki funkcji kartkowania.



Otworzyć funkcję kartkowania

Nacisnąć "Klawisz sprzedawcy", np.: 1 (wyświetli się ostatnia pozycja)

Kartkować (wielokrotnie). Pozycje zostaną wyświetlone wzrastająco

Zakończyć funkcję kartkowania

6.11 Storno

Przed zamknięciem sumy można usunąć wszystkie artykuły.

Ustawienia w menu

- W menu "Opracowanie danych ogólnych" / "Dane sprzedawcy", wybór 2 3 założyć sprzedawców z lub bez pozwolenia stornowania.
- W menu "Konfiguracja" / "Ogólne" wybór 5 3 2 1
- włączyć lub wyłączyć punkt menu "Drukować storno".

Strono natychmiastowe z lub bez zezwolenia na storno dla sprzedawcy

Kasowanie ostatnio sprzedanego artykułu



Nacisnąć klawisz "Storno"



Nacisnąć "Klawisz sprzedawcy", np. 1. Ostatnia pozycja zostanie wyświetlona i usunięta.

Jeżeli sprzedawca 1 nie ma pozwolenia na stornowanie, inny sprzedawca musi wykonać stornowanie. (np. sprzedawca 2)

Nacisnąć "Klawisz sprzedawcy". Np.2.

Wprowadzić hasło (od sprzedawcy z pozwoleniem na stornowanie)



2

Potwierdzić wprowadzenie.

Ostatnia pozycja zostanie usunięta.

Strono kartkowania z lub bez pozwolenia na storno sprzedawcy

Więcej artykułów jest już sprzedawanych, określony artykuł należy usunąć.



Otworzyć funkcję kartkowania wzg. stornowania

Nacisnąć "Klawisz sprzedawcy", np.: 1. Ostatnia pozycja zostanie wyświetlona.



Kartkować aż żądany artykuł pojawi się na wyświetlaczu.

St

Nacisnąć klawisz "Storno", pozycje zostaną usunięte oraz oznaczone literką S na wyświetlaczu. Jeżeli sprzedawca nie ma pozwolenia na stornowanie, inny sprzedawca musi wykonać ten proces. (np.: sprzedawca 2).



Nacisnąć "Klawisz sprzedawcy", np. 2 Wprowadzić hasło (sprzedawca z pozwoleniem na stornowanie)



Potwierdzić wprowadzenie Ostatnia pozycja zostanie usunieta.



Opuścić funkcję kartkowania, wzg. stornowania

6.12 Wyświetlanie sumy częściowej

Po rejestracji jednego lub wielu artykułów istnieje możliwość wyświetlenia sumy pośredniej na krótki czas.

Przebieg obsługi



Zarejestrować wiele artykułów

Nacisnąć klawisz "Suma pośrednia"

1

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np. 1

Krótkie wyświetlenie sumy pośredniej oraz ilości pozycji.

6.13. Suma

Po rejestracji jednego lub wielu artykułów następuje zamknięcie sumy.



1

Nacisnąć klawisz "Suma"

Zarejestrować oraz wydrukować "Klawiszem sprzedawcy". Np. 1 Krótkie wyświetlenie sumy pośredniej oraz ilości pozycji

6.14. Tara

6.14.1. Wyrównanie przy nieznanej tarze

- Nieznana tara (opakowanie) to tara niezwiązana z artykułem. Tarę należy zważyć oraz starować.

- Istnieje możliwość starowania ogólnego zakresu ważenia (w zależności od kraju)

- Wartość starowania zostanie odjęta od ogólnego zakresu ważenia.

- Tylko w stanie spoczynku wyświetlacz masy wykona polecenie tarowania.

Jeżeli nieznana tara została starowania za pomocą klawisza
 przez znaną tarę. (tara ręczna, tara stała T1 – Tx lub PLU – Tara).
 Po wyrównaniu nieznanej tary, istnieje możliwość wywołania PLU za pomocą PLU – Tara,
 PLU – Tara zostanie zignorowany.

Wyrównanie tary (tarowanie opakowania) Położyć opakowanie na wadze

т

Nacisnąć klawisz "Tara" Wyświetlenie masy tary Umieścić artykuł w opakowaniu Wyświetlenie masy tara oraz netto

Tara wielokrotna (zależne od kraju)

Położyć opakowanie na wadze.

Nacisnąć klawisz "tara" Pojawia się masa tary. Umieścić artykuł w opakowaniu Pojawia się masa tara i netto



Т

Nacisnąć klawisz "tara" Pojawia się masa tary, itd.

6.14.2. Wyrównanie przy *znanej* tarze

- Podczas ważenia zapakowanego artykułu, trzeba znać masę tary. (opakowanie/tara związana z artykułem)

- Przy wagach wielopodziałkowych jedynie wewnątrz najmniejszego obszaru podziałki można umieścić znaną tarę

- Po wywołaniu tary stałej (T1 – Tx), lub po wprowadzeniu tary ręcznej nie można ich nadpisywać przez PLU – Tara (PLU – Tara zostanie zignorowany)

- Tara stała (T1 – Tx) umożliwia nadpisywanie PLU – Tara

- Znana tara (wprowadzona) nie może być nadpisana przez nieznaną tarę (zważone). Tarę znaną można wprowadzić na 3 sposoby:

1. Tara ręczna

2. Tarowanie przez tara – klawisz stały

3. PLU – Tara

- w różnych krajach tara ręczna jest niedozwolona

W Menu serwisowym "Justowanie" istnieje możliwość włączenia lub wyłączenia tary ręcznej. Ten punkt menu jest dostępny tylko wtedy, kiedy mostki wyrównujące na karcie ADW są zamknięte.

Po legalizacji zmiana tery ręcznej nie jest już możliwa.

Reguła zaokrąglenia przy znanej tarze

Po wprowadzeniu oraz przejęciu wartości tary następuje automatyczne zaokrąglenie w miejscach wyświetlacza o najniższych wartościach.

Krok wyświetlacza 2 do 2 g

Np.: zakres ważenia 6,000 kg Podziałka 0,002 kg

Nieparzyste wprowadzenia wartości tary (1,3,5,7,9) w miejscach wyświetlacza o najniższej wartości zostaną zaokrąglone z reguły do (2,4,6,8,10).

Krok wyświetlacza 5 do 5g

Np.:	Zakres ważenia	15,000kg
	Podziałka	0,005 kg

Wprowadzenie tary zostanie zaokrąglone do góry lub do dołu w miejscu wyświetlacza i najniższej wartości.

Wprowadzenie 1 lub 2	 Zaokrąglenie do 0
Wprowadzenie 3 lub 4	- Zaokrąglenie do 5
Wprowadzenie 6 lub 7	- Zaokrąglenie do 5
Wprowadzenie 8 lub 9	- Zaokrąglenie do 10

Pierwszeństwo tary (tylko USA)

Ustawienie menu

- W menu "Konfiguracja" / "Pierwszeństwo", wybór 5363

Istnieje możliwość ustawienia pierwszeństwa tary artykułu oraz tary stałej. Ustawienie standardowe to "Tara stała

Tara ręczna (zależna od kraju)

Odciążyć wagę



Nacisnąć klawisz "Tara"

Wprowadzić znaną wartość tary, np. 0,500 kg

Potwierdzić wprowadzenie

Tarowanie przez klawisz tary stałej T1 – Tx

Ustawienia w menu

- W konfiguracji, wybór 5312

założyć "Klawisz tary stałe" T1 – Tx

- W opracowaniu danych ogólnych / Tara – wartość stała, wybór 28

wprowadzić znaną "Wartość tary"



Nacisnąć "Klawisz tary stałej" (tarowanie bezpośrednie)

PLU – Tara

W opracowaniu danych artykułu istnieje możliwość wprowadzenia dla PLU – Tara wartości tary oraz/lub tary % lub numeru tary. Wraz z wywołaniem PLU (patrz 6 – 3) następuje automatyczne wyłączenie.

W jednym systemie mogą pracować wagi z wartością tary oraz wagi z numerem tary. W trybie etykietowania istnieje możliwość pracy z wartością tary oraz przy sprzedaży z numerem tary. Przy tym należy pokierować przełączeniem w konfiguracji z wartości tary na numer tary poprzez menu funkcji.

Jeżeli PLU został przyporządkowany nr tary, który nie jest założony w opracowaniu danych ogólnych, pojawia się komunikat o błędzie "Tarowanie NIE O.K."

Kasowanie tary

Ręczne

(zależne od kraju) Waga nie jest obciążona



Nacisnąć klawisz "Tara", tara zostanie automatycznie skasowana

Automatyczne:

Waga nie jest obciążona Po pomyślnej rejestracji tara oraz cena podstawowa zostaną skasowane.

6.15 Ustawianie wyświetlacza wartości tary w pozycji zerowej

Po włączeniu wagi wyświetlacz wartości masy ustawia się automatycznie na 0 przy nieobciążonej wadze. (0.000 kg).

Automatyczne ustawianie w pozycji zerowej

Waga zostanie automatycznie ustawiona na 0, małe zmiany w punkcie zerowym zostaną automatycznie wyrównane.

Automatyczne ustawienie w pozycji zerowej nie działa, jeżeli waga jest tarowana.

Ręczne ustawianie w pozycji zerowej

Ustawienia w menu

- W konfiguracji w menu Klawiatura / "Zakładanie klawiszy Wybór **5 3 1 2** założyć klawisz "Zerowanie wagi"

Jeżeli wyświetlacz nie znajduje się w pozycji zerowej, istnieje możliwość ponownego ustawienia wyświetlacza wartości na zero przy nieobciążonej wadze.

Nacisnąć klawisz "Zerowanie wagi".

6.16. Bon normalny

Na normalnym bonie można wydrukować więcej artykułów oraz sumę. W kodzie kreskowym zostanie zakodowany numer działu oraz suma.

Ustawienia w menu

W konfiguracji w menu Tryb pracy wybrać "Sprzedaż z obsługą". Wybór: 5 3 2 6
W menu Rodzaj obsługi wybrać "zmienny klawisz sprzedaży". Wybór: 5 3 6 1
W menu drukarka włączyć "Dodanie sumy klienta". Wybór: 5 3 2 1
W menu Drukarka wybrać "Wydruk [Pozycje oraz suma]. Wybór: 5 3 2 2 1

Przebieg obsługi

Zarejestrować jeden lub więcej artykułów



1

Nacisnąć klawisz "Suma"

Zarejestrować oraz wydrukować "Klawiszem sprzedawcy". Np.: 1

Przykład wydruku: Bon normalny



Numer działu 00001

) Suma, np.: 029, 17 EUR



Rys. 28: Bon normalny

6.17. Sprzedaż z obsługą z etykietami

Na jednej etykiecie można wydrukować tylko jeden artykuł. W kodzie kreskowym zostanie zakodowana cena sprzedaż oraz numer PLU.

Ustawienia w menu

- W konfiguracji w menu Tryb pracy, wybór 5362
- wybrać "Sprzedaż z obsługą"
- W menu rodzaj obsługi, wybór 5361
- włączyć "Wywołanie ceny & Rejestrowanie" oraz wybrać "Stały klawisz sprzedawcy".
- W menu Drukarka, wybór 5321
- wyłączyć "Dodanie sumy klienta".
- W menu Drukarka, Wybór 53221
- wybrać "Drukuj [Pozycje]".

Przebieg obsługi

Położyć artykuł na wadze

F1 1

Nacisnąć "Klawisz PLU" np.: 1

Wyświetla się tekst artykułu ok. 1 sek., później wyświetla się numer sprzedawcy z licznikiem pozycji. Etykieta zostaje wydrukowana

6.18. Artykuł ze stałą objętością oraz ze stałą ceną

Przy artykule z nieznaną ceną/litr, cena zostanie wyliczona oraz wydrukowana z wolumenu stałego np.: 0,75 l oraz z ceny stałej np.: 2,00 EUR.

Ustawienia w menu

- W uruchomienie włączyć menu Masa stała. Wybór 6311
 W opracowaniu danych artykułu założyć artykuł. Wybór 112 / Nr działu / Nr PLU / 1 W rodzaju artykułu ustawić "Wolumen stały" W cenie podstawowej wprowadzić cenę stałą. Wprowadzić ilość sztuk oraz Włączenie / Włączenie Rachunku zwrotu ceny podstawowej
 W menu Tara + Masa + Ilość, wybór 112 / Nr działu / Nr PLU / 3 wprowadzić wolumen stały, np. 0,750.
- W konfiguracji / Drukarce, wybór 53221

Przebieg obsługi

1

Wywołać artykuł, np.: 1 butelka soku 0,75 l
 Wyświetlenie wolumenu stałego, np.: 0,75 l oraz ceny stałej np.: 2,00 EUR
 Przy rachunku zwrotu ceny podstawowej pojawia się na wyświetlaczu cena/litr
 Nadpisywanie ceny jest możliwe

Mnożenie przez wprowadzenie – ilość sztuk jest możliwe

Rejestrowanie "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1

Włączyć menu "Masa przy cenie stałej PLU", jeżeli wolumen powinien zostać wydrukowany na etykiecie standardowej.

6.19 Artykuł z danymi pochodzenia

Podczas sprzedaży wołowiny klient powinien otrzymać dane pochodzenia wołu. Wołowina zostaje oznaczona numerem pochodzenia, który zostaje wprowadzony lub zeskanowany podczas sprzedaży. Numer danych pochodzenia zwraca uwagę na numer identyfikacyjny, przez który możliwa jest opcja śledzenia pochodzenia.

Dane pochodzenia zostają wydrukowane na bonie lub etykiecie w trybie pracy: Sprzedaż z obsługą, etykietowanie, list przewozowy oraz rachunek gotówkowy. Podczas inwentaryzacji, zamówienia oraz dostawy zwrotnej nie jest to możliwe.

Przebieg obsługi przy artykułach z danymi pochodzenia może przebiegać na dwa sposoby:

- Ręczny numer danych pochodzenia

- Numer z danymi pochodzenia z konfiguracji

6.19.1.Sprzedaż z ręcznym wprowadzeniem numeru danych pochodzenia

Podczas wywołania artykułu (PLU) z danymi pochodzenia, pojawi się pole nr 1 do wprowadzenia numeru danych pochodzenia oraz pole nr 2 do wprowadzenia numeru identyfikacyjnego. Po wprowadzeniu numeru danych pochodzenia (np.: 12) pojawiają się dane pochodzenia tak jak we wzorze stylu/formatu "Wyświetlacz sprzedawcy"



Rys. 29: Wyświetlacz oraz rozszerzony wyświetlacz

) Wyświetlacz

2) Wyświetlacz rozszerzony

Ustawienia w menu

W uruchomieniu w menu "Inne" założyć dane pochodzenia oraz raport z danymi pochodzenia.
 Wybór 6 3 7

- W konfiguracji w menu "Sprzedaż – Ustawienia podstawowe" założyć dane pochodzenia bez numeru danych pochodzenia. Wybór **5 3 6 3 / Dane pochodzenia**

Włączyć "Aktywne dane pochodzenia", włączyć "Zmiana danych jest dozwolona", włączyć "Wyświetlacz rozszerzony".

W menu "Bon" oraz "Etykieta" włączyć lub wyłączyć "Drukowanie danych pochodzenia". Wybór 5 3 2 2 / 2 Bon oraz wybór 5 3 2 2 / 4 Etykieta

- W opracowaniu danych ogólnych założyć "Dane pochodzenia" a we "Wzorze stylu/formatu" założyć tabelę przeadresowań. Wybór **2 9 6 Tabela przeadresowań**

Założyć wzór formatów. Wybór 296 Wzory formatów lub wybór 2262

Założyć dane pochodzenia. Wybór 296 Numer danych pochodzenia.

Włączyć "Drukowanie danych pochodzenia". Wybór 296 Numer danych pochodzenia

- W opracowaniu danych artykułu w menu "Zakładanie artykułu" "Opcje wydruku" w "Danych pochodzenia [wprowadzenie ręczne] oraz wybrać "Wzór formatu Pochodzenie" 1,2,3,4 lub 5. Wybór **1 1 2 / Nr działu / Nr PLU / 7**

Przebieg obsługi

Położyć wołowinę na wadze.

F1	Nacisnąć "Klawisz PLU", np.: (wołowina).
Esc	Wyświetla się tekst artykułu oraz w zależności od ustawień ostatni numer danych pochodzenia Za pomocą klawisza "Esc" skasować artykuł
124	Potwierdzić ostatni numer danych pochodzenia lub wprowadzić numer danych pochodzenia, np.: 12 oraz nacisnąć klawisz "Enter"
	Artykuł zostanie ponownie wyświetlony.
1	Zarejestrować za pomocą "Klawisza sprzedawcy", np.: 1 Sprzedana ilość zostanie zaksięgowana w raporcie pochodzenia.
*	Nacisnąć klawisz "Suma"
1	Zarejestrować oraz wydrukować za pomocą "Klawisza sprzedawcy", np.: 1. Bon z tekstem artykułu oraz danymi pochodzenia zostanie wydrukowany.
	W zależności od ustawień menu przy pegatywnej ilości bon zostanie

W zależności od ustawień menu, przy negatywnej ilości, bon zostanie wydrukowany bez danych pochodzenia.

Zmiana danych pochodzenia

Jeżeli pojawia się potrzeba zmian danych pochodzenia, możliwe jest to bezpośrednio po wywołaniu numeru danych pochodzenia.

Przebieg obsługi

F1 1	Nacisnąć "Klawisz PLU", np. 1 (wołowina) Wyświetli się tekst artykułu a w zależności od ustawień w menu, ostatni numer danych pochodzenia
12	Potwierdzić ostatni numer danych pochodzenia lub wprowadzić nr danych pochodzenia, np. 12
	Przeszukiwać dane pochodzenia za pomocą strzałek, np.: 12
i lub t	Zmienić na inne pole w menu za pomocą strzałek Wprowadzić nowe dane np.: kraj pochodzenia z "IRL" na "DEU".
←	Nacisnąć klawisz "Enter"
Esc	Zapisać klawiszem "Esc"
Mod	lub z powrotem do wyświetlacza za pomocą klawisza "Mod" bez zapisywania.
1	Zarejestrować oraz wydrukować "Klawiszem sprzedawcy", np.:1.

6.19.2. Sprzedaż z numerem danych pochodzenia z konfiguracji

Ustawienia w menu

- W uruchomieniu w menu "Inne" założyć dane pochodzenia oraz pochodzenie – raport. Wybór 6 3 7

- W konfiguracji w Menu "Sprzedaż – Ustawienia podstawowe" założyć dane pochodzenia wraz z numerem danych pochodzenia. Wybór **5 3 6 3** / Dane pochodzenia

Włączyć "Dane pochodzenia aktywne"

W menu "Bon" oraz "Etykieta" włączyć lub wyłączyć "Wydruk danych pochodzenia". Wybór **5 3 2 2 / 2 Bon** oraz wybór **5 3 2 2 / 4** Etykieta

- W opracowaniu danych ogólnych założyć "Dane pochodzenia" a w "szablonie formatów" utworzyć szablon formatu dla bonu lub etykiety oraz wyświetlacza sprzedawcy.

Założyć tabelę przeadresowań. Wybór 296 Tabela przeadresowań

Założyć szablon formatu. Wybór 2 9 6 Szablon formatów lub wybór 2 2 6 2

Założyć dane pochodzenia. Wybór 296 Numer danych pochodzenia

Wydrukować "Dane pochodzenia". Wybór 296 Numer danych pochodzenia

- W opracowaniu danych artykułu w menu "Zakładanie artykułu" wybrać "opcje drukowania" w "Danych pochodzenia [wprowadzenie ręczne] oraz "Szablon wydruku Pochodzenie" 1,2,3,4 lub 5. Wybór 1 1 2 / Nr działu / Nr PLU / 7.

Przebieg obsługi

Położyć wołowinę na wadze

ſ	F1
	1
U	•

Nacisnąć "klawisz PLU", np.: 1 (wołowina) . Wyświetla się tekst artykułu oraz automatyczne wywołanie danych pochodzenia z numeru pochodzenia bez wyświetlania numeru danych pochodzenia.

	_
1	
	1

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np. 1 Sprzedana ilość zostanie zaksięgowana w raporcie pochodzenia.



Nacisnąć klawisz "Suma"

Zarejestrować oraz wydrukować "Klawiszem sprzedawcy", np. 1 Bon z tekstem artykułu oraz danymi pochodzenia zostanie wydrukowany.

6.20 Tryb samoobsługowy

Ustawienia w menu

- W konfiguracji w menu "Rodzaj Obsługi" wybrać "Tryb samoobsługowy"

W menu "Rodzaj Obsługi" włączyć "Wywołanie ceny & Rejestracja" oraz włączyć "Stały klawisz sprzedawcy"

W menu Drukarka wyłączyć "Dodanie Sumy klienta" oraz wybrać "Wydruk [Pozycje]"

Przebieg procesu

- Położyć artykuł na wadze
- Nacisnąć odpowiedni klawisz artykułu
- Tekst artykułu wyświetli się na krótki odcinek czasu
- Etykieta zostanie wydrukowana
- Zabrać artykuł z wagi

Mnożenie w trybie samoobsługowym

W trybie samoobsługowym istnieje możliwość pomnożenia artykułu ręcznego

Przebieg obsługi

Należy pięciokrotnie sprzedać artykuł ręczny (np.: musztarda) PLU 123

X

Nacisnąć klawisz "Mnożenie"



Wprowadzić ilość "5"



Potwierdzić wprowadzenie



Wprowadzić nr PLU, artykuł zostanie zarejestrowany a etykieta wydrukowana. Jeżeli artykułowi ręcznemu (np.: musztarda) został przyporządkowany klawisz artykułu bezpośredniego (np. 11), należy przestrzegać następującego przebiegu

procesu:



Nacisnąć klawisz "Mnożenie"

Wprowadzić ilość musztardy (5)



w 11 Nacisnać "Klawisz PLU", artykuł zostanie zarejestrowany a etykieta zostanie

wydrukowana.

6.21. Funkcje kasy

6.21.1.Tryb włączania / wyłączania z płatnością gotówką

Ustawienia w menu

- W konfiguracji w menu Kasa włączyć "Tryb wpłacania/wypłacania" oraz włączyć lub wyłączyć dalsze menu kasy w zależności od wymagań. - W opracowaniu danych ogólnych wybrać "Kasjer" w Menu Dane Sprzedawcy

Przebieg obsługi

	Zarejestrować artykuł		
*	Nacisnąć klawisz "Suma"	Do zaplaty: Przekazano:	24,33 EUR 0,00 EUR
	Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np. 1		
C od. Esc	Z powrotem do sprzedaży		
Bon zostanie kasetowa otwie	Przy dokładnej kwocie nacisnąć klawisz "Enter" e wydrukowany, szuflada era się	Do zaplaty: Przekazano: Reszta:	24,33 EUR 24,33 EUR 0,00 EUR
Jeżeli klient pi wprowadzić tę	rzekazuje inną kwotę, należy kwotę, np. 50,00 €		- <u>_</u>
C Skasow wprowa	vać błędną kwotę i adzić nową.	Do zaplaty: Przekazano: Do tei pory przekazano:	4,33 EUF 0,00 EUF 20.00 EUF
Przy wprowad niż "Do zapłaty	zeniu "Przekazano" mniejszy ", np. 20,00 €		20,00 201
Nacisna	ąć klawisz "Enter"	Do zaplaty:	4.33 EUF
Kwota	do zapłaty 1.	Przekazano: Reszta:	4,33 EUF 0,00 EUF



Nacisnąć klawisz "Enter"

6.142.98.5.60.02

Ч

6.22 Sprzedaż artykułów z różnymi rodzajami cen

Ustawienia w menu

- W menu "Uruchomienie" dla rodzajów cen "Cena stopniowana", "gratis", "n*Stopniowanie ilości", "n*stopniowanie kwoty", "Stopniowanie procentowe", "Stopniowanie kwoty", "Mix – cena specjalna", wprowadzić ilość "Dane uzupełnienia artykułów".

Wybór 6311

- W menu "Opracowanie danych artykułu" założyć artykuł z rodzajem ceny "Cena normalna", "Cena stopniowana", "Gratis", "n*Stopniowanie ilości", "n*Stopniowanie kwoty", "Stopniowanie procentowe", "Stopniowanie kwoty", "Mix – Cena specjalna", "Grupy cenowe" lub "Cena dodatkowa"

Wybór 112 / Nr działu / Nr PLU / 1

6.22.1. Cena normalna

Artykuł zostanie sprzedany w tej samej cenie, niezależnie od ilości.

6.22.2. Cena stopniowana

Przykład: Rodzaj artykułu ' Zważone"

Cena podstawowa przy mięsie mielonym wynosi np.: 11,00 €/kg. Cena zostanie przestopniowana zgodnie z masą.

Przykład: Rodzaj artykułu "Ręczne"

Cena podstawowa przy "Salami pieprzowe" np.: €/Sztuk. Cena zostanie przestopniowana zgodnie z ilością sztuk.



Na etykiecie programowalnej na bonie zostanie wydrukowana cena normalna, cena stopniowana oraz różnica kwotowa z tekstem dodatkowym, np.: "Oszczędzacie Państwo 1,00€".

6.22.3. Gratis

Przykład: Rodzaj artykułu "Zważone"

Cena podstawowa przy mięsie mielonym wynosi np.: 11,00 €/kg. Cena zostanie obniżona przy większej ilości przez masę gratisową.

Przykład: Rodzaj artykułu "Ręczny"

Cena podstawowa przy "Salami z pieprzem" wynosi np.: 6,00 €/kg. Cena zostanie obniżona przez Gratis – ilość sztuk.

Przy gratisie możliwe jest mnożenie PLU – cena za sztukę z częściową ilością sztuk, patrz 6 – 8

6.22.4. n* Stopniowanie ilości

n* Stopniowanie ilości jest możliwe tylko przy rodzaju artykułu "Zważone". Od wprowadzonej wartości masy (próg) wprowadzona część masy powinna być policzona jako gratis (zysk z masy).

Jeżeli wartość progowa powtarza się, wysokość zysku z masy zostanie zwiększona o wprowadzoną wartość.

Przykład:

Przy zakupie od 3,000 kg klient otrzymuje 0,50 kg gratis. Jeżeli klient kupuje 0,600 kg, otrzymuje 0,100 kg jako gratis, itd.

Przebieg obsługi:

Położyć towar na wadze.

Wywołać artykuł

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1.

Na wyświetlaczu pojawi się "Zysk z masy" z odpowiednią ujemną kwotą.



Nacisnąć klawisz "Suma".

Zarejestrować oraz wydrukować "Klawiszem sprzedawcy", np.:1.

Na bonie zostanie wydrukowana uwaga "Zysk z masy" z odpowiednią masą, ceną podstawową oraz ujemną kwotą sprzedaży.

6.22.5. n* Stopniowanie kwoty

n*Stopniowanie kwoty jest możliwe tylko przy rodzaju artykułu "Zważone". Od wprowadzonej wartości masy (próg) należy wyliczyć kwotę rabatu z ceny sprzedaży. Jeżeli wartość progowa zwiększa się, zwiększa się rabat kwoty o wprowadzoną wartość.

Przykład:

Przy zakupie od 0,3000 kg klient otrzymuje rabat w wysokości 0,50 €. Jeżeli klient kupuje 0,600 kg, otrzymuje rabat w wysokości 1,00 €, itd.

Przebieg obsługi:

Położyć towar na wadze.

	Wywołać artykuł
	Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1
1	Na wyświetlaczu pojawia się "Zysk z ceny" z odpowiednią kwotą ujemną.
*	Nacisnąć klawisz "Suma"
1	Zarejestrować oraz wydrukować "Klawiszem sprzedawcy", np. 1.

Na bonie zostanie wydrukowana uwaga "Rabat" z odpowiednią kwotą ujemną.

6.22.6. Stopniowanie procentowe

Stopniowanie procentowe jest możliwe tylko przy rodzaju artykułu "Zważone". Od wprowadzonej wartości masy (próg) należy obliczyć rabat procentowy na cenie sprzedaży. Można wprowadzić 5 wartości progowych.

Przykład:

IE

Przy zakupie od 3,000 kg klient otrzymuje rabat procentowy w wysokości 1%, od 0,500 kg 6%, od 1 kg 10%.

Przebieg obsługi

Położyć towary na wadze.

Wywołać artykuł



Na bonie zostanie wydrukowany "Rabat" z odpowiednią kwota ujemną.
6.22.7. Stopniowanie kwoty

Stopniowanie kwoty jest możliwe tylko przy rodzaju artykułu "Zważone". Od wprowadzonej wartości masy (próg) należy obliczyć rabat kwoty z ceny sprzedaży. Można wprowadzić 5 wartości masy.

Przykład:

П

Przy zakupie od 0,300 kg klient otrzymuje rabat w wysokości 0,50€, od 0,500 kg 1 € a od 1,000 kg 2,5 €.

Przebieg obsługi

Położyć towary

	Wywołać artykuł						
1	Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1.						
	Na wyświetlaczu pojawia się "Zysk na cenie" z odpowiednia kwotą ujemną.						
*	Nacisnąć klawisz "Suma"						
1	Zarejestrować oraz wydrukować "Klawiszem sprzedawcy", np.:	1.					

Na bonie zostanie wydrukowana uwaga "Rabat" z odpowiednią kwotą ujemna.

6.22.8. Mix – Cena specjalna

Mix - cena specjalna jest możliwa tylko przy rodzaju artykułu "Zważone".

Przy większej ilości sztuk, należy wprowadzić gratisową ilość sztuk, która zostanie wykazana jako masa gratisowa w zależności od masy za sztukę. (Średnia wartość masy).

Przykład: W opracowaniu danych artykułu zostanie np. wprowadzone od 10 sztuk / 2 sztuki gratis.

Przy sprzedaży drobnica zostanie zważona a ilość sztuk zostanie wprowadzona.

Stąd wynika średnia wartość masy.

Jeżeli wprowadzona ilość sztuk znajdują się w obszarze gratisowym *tutaj od 10 sztuk), ilość sztuk gratisowych zostanie przemnożona przez średnią wartość masy oraz zidentyfikowana jako masa gratisowa.

Przebieg obsługi:

Położyć towary na wadze, np.: 10 hamburgerów

F1 1	Nacisnąć klawisz artykułu dla "Hamburger", np. 1
×	Otworzyć wprowadzenie dla ilości sztuk
1 0	Wprowadzić ilość sztuk, np.: 10
	Potwierdzić wprowadzenie
	Zarejestrować klawiszem sprzedawcy, np. 1
1	Nacisnąć klawisz "Suma"
<u>*</u>	Zarejestrować oraz wydrukować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1
1	Na bonie zostanie wydrukowana informacia. Zysk z masy" z od

Na bonie zostanie wydrukowana informacja "Zysk z masy" z odpowiednią masą, ceną podstawową oraz ujemną ceną sprzedaży.

6.23. Obowiązek wprowadzenia ilości sztuk przy artykule z ceną sztukową

Artykuły z ceną sztukową to rodzaje artykułów ręczne, ręczne – masa oraz ręczne – masa stała. Należy wprowadzić ilość sztuk, aby zarejestrować artykuł.

6.23.1. Obowiązek wprowadzenia na artykuł

Po wywołaniu określonych artykułów z ceną sztukową, należy wprowadzić ilość sztuk. Także przy ilości sztuk = 1. Obowiązek wprowadzenia zostanie włączony lub wyłączony dla artykułu w menu "Opracowanie danych artykułu".

Ustawienia w menu

```
- W menu "Opracowanie danych artykułu" / "Ceny" włączyć punkt menu "Ilość sztuk Obowiązek wprowadzenia". Wybór 1 1 2 / Nr działu / Mr PLU / 1.
```

Przebieg obsługi

Wywołać artykuły z ceną sztukową.

Na wyświetlaczu pojawia się "Proszę wprowadzić ilość sztuk" na zmianę z tekstem artykułu



Wprowadzić ilość sztuk

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1

6.23.2. Obowiązek wprowadzenia zawsze

Po wywołaniu artykułu z ceną sztukową, należy zawsze wprowadzić ilość sztuk. Także przy ilości sztuk = 1.

Ustawienia w menu

- W menu "Konfiguracja" / "Sprzedaż Ustawienia podstawowe" wybrać punkt menu "Obowiązek wprowadzenia [zawsze na sztukę]. Wybór **5 3 6 3**

Przebieg obsługi

Wywołać artykuły z ceną sztukową

Na wyświetlaczu pojawia się "Proszę wprowadzić ilość sztuk" na zmianę z tekstem artykułu



Wprowadzić ilość sztuk



Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np. 1

6.23.3. Obowiązek wprowadzenia ograniczony

Po wywołaniu artykułu z ceną sztukową należy zawsze wprowadzić ilość sztuk. Przy ilości sztuk = 1 istnieje możliwość natychmiastowej rejestracji.

Ustawienia w menu

- W menu "Konfiguracja" / "Sprzedaż Ustawienia podstawowe" wybrać punkt menu "Obowiązek wprowadzenia [ograniczony]. Wybór **5 3 6 3**

Przebieg obsługi przy ilości sztuk = 1

Wywołać artykuł z ceną sztukową

Na wyświetlaczu pojawia się "Proszę wprowadzić ilość sztuk" na zmianę z tekstem artykułu



Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np. 1

Przebieg obsługi przy ilości sztuk > 1

Wywołać artykuł z ceną sztukową

Na wyświetlaczu pojawia się "Proszę wprowadzić ilość sztuk" na zmianę z tekstem artykułu



Wprowadzić ilość sztuk

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np. 1

6.24. Obowiązek wprowadzenia ilości torebek

Ta funkcja służy do wydrukowania ilość torebek na bonie. Przy sprzedaży należy po klawiszu "Suma" wprowadzić ilość torebek.

Ustawienia w menu

W opracowaniu danych ogólnych w menu "Teksty ogólne" założyć tekst np.: "Ilość torebek".
W menu "Tekst nagłówka / stopki" założyć makro "Tekst opakowania" oraz "Ilość opakowań".
W konfiguracji w menu "Instrukcja użytkownika/Teksty" "Z tekstem opakowania" wprowadzić wiecej niż 0.

Przebieg obsługi

Zarejestrować artykuł



Nacisnąć klawisz "Suma"



Wprowadzić ilość torebek, np. 3



Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1

Bon zostanie wydrukowany z tekstem "Ilość torebek" oraz ilością torebek, np. 3.

llość torebek

6.25. Sprzedaż artykułu o stałej cenie za masę

Artykuły o stałej cenie za masę to artykuły z rodzaju "Ważone ręcznie", "By – count", "Ręcznie – masa stała", "By – count Masa stała" oraz "By – count zważone".

Obliczona masa zostanie zastosowana we wszystkich pamięciach pojedynczych raportów (np.: raport z PLU, raport z grup towarów).

Jeżeli zwrotny rachunek ceny podstawowej jest włączony, cena podstawowa zostanie wyliczona zgodnie z podstawą ceny (cena/kg lub cena/100g) z ceny sprzedaży oraz z masy.

Rodzaj artykułu "Zważony ręcznie"

Ustawienia w menu

- W opracowaniu danych artykułu, wybór 112/Nr działu/Nr PLU/1
- Wybrać rodzaj artykułu "Zważone ręcznie" oraz włączyć lub wyłączyć "Zwrotny rachunek ceny podstawowej".
- W konfiguracji w menu Drukarki, wybór 53221

"Masa przy cenę stałej PLU" włączyć wraz z lub bez wydruku masy.

Przebieg obsługi

Położyć na wadze artykuł o stałej cenie za masę.



2

Wywołać artykuł "Ręcznie zważony", np. PLU 1

Hamburger	TARA kg	Hamburger		TARA kg
NFT ka	U,UIU FUB	NET ka	ELID	0,010
0,150	3,00	0,150	20,00	3,00
	1		2	

Dzięki Tara PLU możliwe jest:

Wyświetlanie bez zwrotnego rachunku ceny podstawowej

Wyświetlanie ze zwrotnym rachunkiem ceny podstawowej

🔊 Nadpisyv

Nadpisywanie ceny sprzedaży jest możliwe

Mnożenie jest możliwe

Położyć artykuł o stałej cenie za masę na wadze, np.: artykuł 5



1

Wprowadzić ilość sztuk, np.: 5

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.:1.

1) Masa 5 artykułu o stałej cenie za masę

Wyświetlanie ilości sztuk, wyliczona cena podstawowa może być wydrukowana na etykiecie

③ Obliczona cena sprzedaży 5 x 300 = 15,00

Wprowadzić ilość sztuk		TARA kg
		0,010
NET kg	STK	EUR
0,762	5	15,00
	2	3

Rys. 30: Przykładowy wyświetlacz

Rodzaj artykułu "By – Count – Zważone"

Ustawienia w menu

W opracowaniu danych artykułu, wybór 112/Nr działu/PLU – Nr/1 Ustawić rodzaj artykułu "By – count – G" oraz włączyć lub wyłączyć "Zwrotny rachunek ceny podstawowej"
W konfiguracji w menu Drukarka, wybór 53221 "Masa przy stałej cenie – PLU" włączyć z lub bez wydruku masy.

Przebieg obsługi

Położyć artykuł o stałej cenie za masę na wadze,

Np.: opakowanie jajek, sztuk 10



Zważone", np.: PLU 2 Możliwe z tarą PLU Wraz z lub bez zwrotnego rachunku ceny podstawowej Wyliczona cena podstawowa (Przykład to 5,06 EUR/kg) nie zostanie wyświetlony, ale zostanie wydrukowana na etykiecie

Wywołać artykuł "By – Count

Opakowanie jaje	⊧k	TARA kg
		0,100
NET kg	STK	EUR
0,615	10	3,00

Wprowadzić ilo:	TARA kg	
		0,100
NET kg	STK	EUR
0,890	15	4,50



Nadpisywanie ceny sprzedaży jest możliwe.

Mnożenie jest możliwe. Położyć artykuł o stałej cenie za masę na wadze, np. Opakowanie jajek, sztuk 10



Wprowadzić ilość sztuk, np. 15

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1

Rodzaj artykułu "Ręczne – masa stała"

Możliwe tylko w trybie etykietowania (zależne od kraju).

Ustawienia w menu

- W konfiguracji w menu Tryb pracy "Etykietowanie" oraz w menu Drukarki włączyć "Masa przy stałej cenie – PLU" wraz z lub bez wydruku masy.

- W "Opracowaniu danych artykułu" wprowadzić rodzaj artykułu "Ręczne – masa stała" oraz stałą masę w "Tara+Masa"

Włączyć lub wyłączyć "Zwrotny rachunek ceny podstawowej"

rachunku

cenv

Przebieg obsługi:

2

Wywołać artykuł "Ręczne – masa stała", np. PLU 2

 $\begin{pmatrix} 1 \\ 2 \\ \hline 3 \\ \hline 4 \end{pmatrix}$

Ş

х

Etykietowanie

podstawowej

Bez zwrotnego

podstawowej

Etykietowanie

Nadpisywanie ceny sprzedaży jest możliwe

Wraz ze zwrotnym rachunkiem ceny

Mnożenie jest możliwe Wprowadzić ilość sztuk, np. 3

Masa stała oraz cena sprzedaży odpowiadają 3 sztukom

1

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1

Hamburger Wartość stala kg <u>PA</u> EUR 0,150 <u>3,00</u> (1) (2)

Hamburger Wartość stala			
kg	EUR/kg	PA	EUR
0,150	20,00		3,00
	3	4	

Wprowadzić ilość sztuk					
Wartość stala kg	STK	PA	EUR		
0,450	3		9,00		
	5				

Rodzaj artykułu "By – Count – Masa stała"

Możliwe tylko w trybie etykietowania (zależne od kraju)

Ustawienia w menu - W konfiguracji w menu włączyć tryb obsługi "Etykietowanie" oraz w menu Drukarki "Masa przy cenie stałej – PLU" wraz z lub bez wydruku masy.

- W opracowaniu danych artykułu wprowadzić rodzaj artykułu "By – Count – Masa stała" oraz masa stała w "Tara+Masa"

Włączyć lub wyłączyć "Zwrotny rachunek ceny podstawowej"

Przebieg obsługi

Wywołać artykuł "By - count - masa 2 stała", np. PLU 2 Możliwe z lub bez zwrotnego rachunku ceny podstawowej Etykietowanie Wyliczona (1)cena podstawowa (przykład 5, 00€/kg Nie zostanie wyświetlona, ale wydrukowana na etykiecie)

Opakowanie WARTOŚĆ S	jajek TALA		
kg 0,600	STK 10	PA	EUR 3,00
		1	

Nadpisywanie ceny sprzedaży jest \$ możliwe

х

Mnożenie jest możliwe

Wprowadzić ilość sztuk, np.: 5 Masa stała oraz cena sprzedaży odpowiadają 5 sztukom 2

Zarejestrować 1

"Klawiszem sprzedawcy", np. 1

Wprowadzić i WARTOŚĆ S	Wprowadzić ilość sztuk WARTOŚĆ STAŁA					
kg	STK	PA	EUR			
0,300	5		1,50			
	2					

6.26. Rodzaj artykułu "By – count"

Artykuł "By – count" to artykuły sztukowe z zapisaną ilością sztuk. Cena sprzedaży odnosi się do ilości sztuk. Cena jednostkowa zostanie wyliczona przy włączonym zwrotnym rachunku ceny podstawowej oraz wydrukowana na etykiecie.

Ustawienia w menu

- W menu "Opracowanie danych artykułu" / "Ceny" wybrać punkt menu "Rodzaj artykułu [By – count]. W menu "Ilość sztuk" wprowadzić ilość. Włączyć punkt menu "Nadpisywanie". Włączyć punkt menu "Zwrotny rachunek ceny podstawowej".

Wybór 112 / Nr działu / PLU Nr / 1

Pierwsze zaokrąglenie dla artykułów By - count można ustawić w menu "Waluta krajowa" Wybór 2 9 1 1

Nadpisywanie ilości sztuk

ſ	7	Ì
I٢	7	L
L	1	L

Wywołać	artykuł	"By	-	count"
np. PLU 7	,			

Cena sprzedaży / 10 sztuk 🛈



Nadpisywanie ilości sztuk jest możliwe

		í 👘
-		
	_	

Wprowadzić nową ilość sztuk

Cena sprzedaży / 15 sztuk ⁽²⁾ Cena jednostkowa zostanie wyliczona, jednakże nie zostanie wyświetlona

1

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", Np. 1 Wyliczona cena jednostkowa zostanie wydrukowana na etykiecie

z 4 miejscami po przecinku



Kiwi CENA STALA	
STK	EUR
15	3,72
	2



Nadpisywanie ceny sprzedaży Kiwi **CENA STALA** Wywołać artykuł:By - count", STK 7 np. PLU 7 10 Cena sprzedaży / 10 sztuk (1)\$ Nadpisywanie ceny Kiwi sprzedaży jest możliwe **CENA STALA** STK Wprowadzić 10 nową cenę 1 5 2 sprzedaży Nadpisana cena sprzedaży (2) zostanie obliczona ale niewyświetlona. Zarejestrować "Klawiszem SUPERMARKT sprzedawcy", KIWI 1 np. 1 mindestans haltbar bis: 10.10.2006 Obliczona cena €/Stk 0,1520 jednostkowa zostanie wydrukowana na etykiecie z 4 miejscami po przecinku 3





Nadpisywanie ceny sprzedaży oraz ilości sztuk

Od wprowadzonej ilości sztuk, wyliczenia bazują na innych cenach sprzedaży.



Wywołać artykuł "By – count", np.: PLU 7 Cena sprzedaży / 10 sztuk



Nadpisywanie ceny sprzedaży jest możliwe

Wprowadzić nową cenę sprzedaży

Nadpisywanie ilości sztuk jest



możliwe Wprowadzić nową ilość sztuk.

Wyliczona cena sprzedaży nowa cena sprzedaży x nowa ilość sztuk 2.



Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np. 1 Wyliczona cena jednostkowa zostanie wydrukowana na etykiecie z 4 miejscami po przecinku ③.





3

152€

Nadpisywanie ilości sztuk oraz ceny sprzedaży

Wprowadzenie określonej ceny sprzedaży dla określonej ilości sztuk



Wywołać artykuł "By - count", np. PLU 7 Cena sprzedaży / 10 sztuk (1).



Nadpisywanie ilości sztuk jest możliwe



Wprowadzić nową ilość sztuk





Nadpisywanie ceny sprzedaży jest możliwe

Wprowadzić określoną cenę sprzedaży Określona cena sprzedaży (2).

1

Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np.: 1. Wyliczona cena jednostkowa zostanie wydrukowana na etykiecie z 4 miejscami po przecinku.





Obowiązek wprowadzenia przy By – count

Obowiązek wprowadzenia ilości sztuk przy artykułach By – count Możliwe tylko przy takich trybach pracy, przy których rejestrowanie przebiega ręcznie przez klawisze sprzedawców. W trybie szybkiej obsługi (wywołanie ceny & rejestrowanie)ta funkcja nie jest możliwa.

Ustawienia w menu

W menu "Konfiguracja" / "Sprzedaż – Ustawienia podstawowe" włączyć punkt menu "Obowiązek wprowadzenia By – count". Wybór 5 3 6 3
W menu "Opracowanie danych artykułu" / "Ceny" włączyć lub wyłączyć punkt menu "Zwrotny rachunek ceny podstawowej". Wybór 1 1 2 / Nr działu / Nr PLU / 1

Przebieg obsługi



Wywołać artykuł "By - count", np.: 2

W pierwszej wyświetlanej linijce (1) zostanie wyświetlony "Tekst artykułu" naprzemiennie z wymogiem "Wprowadzenie ilości sztuk".

1			
Opakowanie jajek		Wprowadzić ilość sz	ztuk
STK	EUR	STK	EUR
10	4,20	10	4,20

5

Wprowadzić ilość sztuk, np. 5 (nawet jeżeli żądana ilość sztuk jest już wyświetlana)



Zarejestrować "Klawiszem sprzedawcy", np. 1

Przy włączonej funkcji "Zwrotny rachunek ceny podstawowej" na etykiecie zostanie wydrukowana cena podstawowa za sztukę.

6.27. Data / Godzina

Zmiana daty i godziny

Wybór 5367

Dzień:	Codzina:	
DZIEII.	Ouzina.	
Codzina:	Minuta:	
Guuzina.	winnuta.	
Dok	Sokundo:	
RUK.	Sekuliua.	
	Zanianá	
	Zapisac	

Wprowadzić dzień, miesiąc, rok, godzinę, minutę oraz sekundę oraz zapisać klawiszem Rok zostanie wydrukowany jako liczba z czterema cyframi, np. 2000, rok przestępny przeskakuje

7. Usuwanie usterek

Następujące błędy można z reguły usunąć samodzielnie kierując się wskazówkami zamieszczonymi poniżej.

Przy błędzie, którego nie będzie można usunąć samodzielnie, oraz który nie został opisany w tej instrukcji, należy skontaktować się z obsługa klienta Bizerba.

Należy przekazać obsłudze klienta następujące dane:

- Rodzaj urządzenia (patrz tabliczka identyfikacyjna)
- Numer urządzenia (patrz tabliczka identyfikacyjna)
- Opis błędów

To znacznie ułatwia przygotowanie serwisu dla klienta.

7.1. Opis usterek

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Wyświetlacz nie świeci się	 Brak napięcia sieci 	 Sprawdzić oraz włożyć kabel sieciowy Włączyć włącznik
Wyświetlacz nie świeci się.	 Błędne ustawienia dla wyświetlacza w kwestii jasności i kontrastu 	 Przywrócić ustawienia fabryczne dla wyświetlacza Nacisnąć klawisze: + 37 + Esc
Wyświetlacz wartości masy nie jest ustawiony na Zero lub jest zmieniony.	 Pomost wagowy nie jest prawidłowo rozstawiony, lub ciała obce leżą na pomoście Zabrudzenia na lub pod pomostem Waga nie została wypoziomowana 	 Wyczyścić a następnie rozstawić prawidłowo pomost wagowy oraz usunąć ciała obce z pomostu. Wypoziomować wagę Włączyć/Wyłączyć urządzenie
Drukarka nie drukuje	 Otwarta listwa drukująca 	 Zamknąć poprawnie listwę drukującą

7.2. Meldunki

Meldunki tekstowe jak również ich przyczyny oraz sposoby usuwania problemów zostaną wyświetlone alfabetycznie w następującej tabeli.

Meldunek tekstowy	Przyczyna	Pomoc
Α		
Artykuł sezonowy zapisany	 Pojawia się po wywołaniu artykułu 	 Wyłączyć w menu "Opracowanie danych artykułu" / "Inne" punkt menu "Zamknąć artykuł". Wybór 1 1 2 / Nr działu / Nr PLU / 4
В		
Brak tekstu ogólnego pod tym numerem!	 Pojawia się przy sprzedaży przy wywołaniu tekstu ogólnego za pomocą klawisza "Wywołanie tekstu ogólnego" 	 Sprawdzić wprowadzony numer tekstu W menu "Opracowanie danych ogólnych" / "Teksty" / "Tekst ogólny" sprawdzić wprowadzenie dla wykorzystanego numeru tekstu.
Brak nadpisywania	 Pojawia się przy sprzedaży PLU zostało zapisane w opracowaniu danych artykułu dla nadpisywania cen 	 Włączyć nadpisywanie ceny
Brak dostępnych danych bonu	 Pojawia się przy sprzedaży przy wprowadzeniu numeru bonu przez klawisz "Wprowadzenie numeru bonu" 	 Sprawdzić wprowadzony numer bonu pod kątem prawdziwości. Wprowadzić na nowo Kopia bonu nie jest dostępna w bonie/dzienniku. Kontrolować wielkość schowka bonu/dziennika. Sprawdzić ustawienia dla bonu / schowka dziennika w "Konfiguracji"
Brak mnożenia	 Pojawia się w trybie szybkiej obsługi 	 Mnożenie jest możliwe tylko z artykułem sztukowym

Meldunek tekstowy	Przyczyna	Pomoc
Brak dopłaty/zniżki do sumy	 Pojawia się w trybie kasowym Przy wprowadzeniu dopłaty/zniżki do artykułu 	 W przekazanym menu zaakceptowany zostanie tylko klawisz dopłaty/zniżki do sumy
Błędna cyfra kontrolna	 Pojawia się przy skanowaniu artykułu 	 Sprawdzić obrazek wydruku kodu kreskowego pod kątem deficytu kropek. Jeżeli nr EAN został wprowadzony ręcznie przez klawiaturę, sprawdzić wprowadzenie.
Błędna grupa cenowa!	 Pojawia się, jeżeli wewnątrz bonu, który został otworzony z określoną grupą cenową, należy wykorzystać drugą grupę cenową. To nie jest dozwolone. 	 Wewnątrz bonu nie ma możliwości zmiany na inną grupę cenową. Zakończyć bon oraz opracować nowy bon z odpowiednią grupą cenową.
Błędny rodzaj asortymentu Kasować asortyment	 Pojawia się przy zakładaniu asortymentu / zestawu artykułów. 	 Wykorzyst. nr jest już zajęty przez asortyment lub zestaw artykułów. Wybrać inny numer
Błędne hasło	 Pojawia się przy sprzedawcy Zameldowanie/Odmeld owanie 	 Wykorzystywane hasło jest nieprawidłowe. Wprowadzić hasło na nowo. Hasło można przeczytać w "Opracowaniu danych ogólnych"/"Dane sprzedawcy" pod numerem sprzedawcy. Przy wydruku listy sprzedawcy hasło nie zostanie wydrukowane.
Błąd podczas kodowania	 Pojawia się przy wydruku kodu kreskowego 	 W "Opracowaniu danych ogólnych" w menu "Dane kodów kreskowych" sprawdzić pod kątem poprawności ustawienia dla wykorzystywanych kodów kreskowych
Błąd przy dostępie do szufladki kasowej	 Szufladka kasowa nie otwiera się. Odczytywanie nierozpoznane 	 Sprawdzić połączenie S.C. II – szufladka kasowa
Błędna kontrola punktu zerowego	 Pojawia się przy sprzedaży. Błąd przy automatycznej kontroli 	 Wyczyścić pomost wagowy, dokładnie ustawić oraz usunać

	punktu zerowego. Waga znajduje się w ponad specyficznego dla kraju, dopuszczonego obszaru miejsca zerowego.	ciała obce. • Włączyć/Wyłączyć wagę
Brak numeru klienta	 Pojawia się przy sprzedaży przy obsłudze klient - sprzedawca 	 Wykorzystywany sprzedawca nie posiada połączenia z numerem klienta
Brak dostępnej licencji modułowej	 Pojawia się podczas próby wykorzystania nielicencjonowanej funkcji 	 Zgłosić się po numer licencji
Brak pozycji	 Pojawia się przy sprzedaży. Sprzedawca nic jeszcze nie sprzedał aż do wydruku sumy 	Zarejestrować artykuł
Brak rejestrowania	 Pojawia się przy sprzedaży. Ogólny błąd, odmowa rejestracji. Np.: cena podstawowa 0,00 € Cena sprzedaży 0,00€. 	 Wprowadzić cenę podstawową
Brak dalszych dostępnych danych, błąd wagi	 Podczas bieżącego szacowania waga S.C. II została zamknięta. Zakłócenia magistrali. 	 Sprawdzić kabel magistrali (z S.C. II do S.C. II)
C		
Cena sprzedaży za duża	 Pojawia się przy sprzedaży 	 Sprawdzić ustawienia limitów sprzedaży w "Konfiguracji" / "Ustawienia urządzenia".
Cena podstawowa jest za duża	 Pojawia się przy sprzedaży 	 Sprawdzić ustawienia limitów sprzedaży w "Konfiguracji" / "Ustawienia urządzenia" / "Limity sprzedaży"
D		
Drukarka została niepoprawnie ustawiona! Urządzenie Wł/Wył., Dalej z <enter>- klawisz</enter>	 Pojawia się, jeżeli w procesie justowania drukarki, justowanie nie zostało przeprowadzone poprawnie, np.: brak założonego papieru, koniec papieru podczas justowania. 	 Po Wł/Wył proces justowania zostanie automatycznie powtórzony
E EDV – połaczenie nie jest	 Dojowia sio przy 	 Sprowdzić kohol
LDV – polączenie nie jest	 Pojawia się przy 	 Sprawuzic kabel

dostępne!	ciągłym wywołaniu	połączeniowy S.C. II –
	bonu przez EDV	PC

J		
Jednoczesne szacowanie na wielu wagach jest niedozwolone!!	 Pojawia się przy raportach, kiedy przy wielu urządzeniach szacuje się te same raporty kasowe 	 Rozpocząć raport tylko na jednym urządzeniu
Κ		
Klawisz zajęty przez sprzedawcę z otwartym bonem	 Pojawia się przy sprzedaży przy Zameldowaniu/Odmeld owaniu sprzedawców 	 Wyświetlony sprzedawca musi zakończyć swój bon "Sumą" a na końcu odmeldować się
Klawisz niedozwolony	 Pojawia się przy sprzedaży. Naciśnięty klawisz nie spełnia w tym miejscu swojej funkcji 	 Sprawdzić przebieg obsługi pod kątem poprawności Sprawdzić programowanie klawiatury pod kątem poprawności.
Klient nie został założony	 Pojawia się przy wytwarzaniu dowodów dostawy, zamówień Po wprowadzeniu numeru klienta za pomocą klawisza "Dowód dostawy" lub "Zamówienie" 	 Sprawdzić dane klienta w "Opracowaniu danych ogólnych"/"Dane klienta"
Koniec papieru! Automatyczny wyrzut oraz dojście papieru	 Pojawia się przy drukarce bonów, kiedy podczas wydruku papier bonu kończy się. 	 Papier zostanie automatycznie wyrzucony. Założyć nowy papier. Papier zostanie automatycznie wciągnięty. Wydruk zostanie powtórzony. Założyć poprawnie papier
Koniec papieru! Dalej z wydrukiem etykiet, wydruk bonu lub wydruk etykiet na papierze bonów?	 Pojawia się przy drukarce etykiet, kiedy podczas wydruku, etykiety kończą się 	 Założyć nową rolkę etykiet lub bonów. W zależności od wykorzystywanego papieru wybrać kursorem: wydruk etykiet przy etykietach wydruk bonów, przy papierze bonów wydruk etykiet na papierze bonów, przy niekończacym sie

		papierze klejącym. • Założyć poprawnie papier
Kasjer nie ma gotówki – jest ustalana	 Pojawia się w trybie kasowym 	 W "Konfiguracji" w menu "Kasa" ustawić "Obowiązek kasy". Jeżeli kasjer nie przeprowadzi "Czynności kasy" przed wydrukiem raportów kasowych, nie nastąpi wydruk raportów kasowych. Przed wydrukiem raportów, każdy kasjer ma obowiązek ujęcia "Czynności kasy" lub raporty zostaną oszacowane w następujący sposób: "Od kasjera 001" "Do kasjera 999" "Tylko kasjerzy ogólnie tak"

Meldunek tekstowy	Przyczyna	Pomoc
Ν		
Niedopuszczalna cena	 Pojawia się przy sprzedaży artykułów ręcznych 	 Sprawdzić punkt menu "Zaokrąglanie niezważone". Przy aktywnym zaokrąglaniu wykorzystywana cena musi odpowiadać zaokrągleniu. Wybór 5 3 6 3
Niespokojna waga	 Waga znajduje się podczas włączenia w niespokojnym miejscu (przeciąg, wibracje) 	 Zmiana miejsca rozstawienia Opcja ustawienia wrażliwości (program wag rynkowych) "Konfiguracja" / "Waga"
Nieważny rodzaj bonu	 Pojawia się przy grupach cenowych tryb 1, 2 lub 3 	 Bon rozpoczęty z jedną wspomnianą grupą cenową nie może być zamieniony na inną grupę cenową podczas sprzedaży. Zamknąć Bon za pomocą "Sumy" oraz rozpocząć nowy bon z żądaną grupą cenową.
Niesprawdzony Heap (struktura danych) jest	 Pojawia się w połączeniu z 	 Waga S.C. Wł/Wył. Niezbuforowany obszar

zbyt mocno sfragmentaryzowana	wielolinijkowymi edytorami tekstu. Edytor tekstu nie może być rozbudowany na niesprawdzonym obszarze RAM.	zostanie skasowany oraz zdefiniowany na nowo.
Numer klienta zajęty przez sprzedawcę: XXX	 Pojawia się przy sprzedaży w trybie obsługi wielostanowiskowej z połączeniem klient – sprzedawca. Wykorzystywany numer klienta jest zajęty przez innego sprzedawcę. 	 Wyłączyć połączenie klient – sprzedawca Patrz rozdział Obsługa
Nieprawidłowa masa stała	 Pojawia się przy sprzedaży. Masa stała – PLU są wykorzystywane tylko w trybie etykietowania cenowego 	 Sprawdzić dane artykułu wywołanego PLU w opracowaniu danych artykułu
0		
Obciążyć wagę	 Waga znajduje się podczas włączenia w obszarze niedociążenia 	 Rozłożyć ewentualnie mięso Sprawdzić pomost wagowy pod kątem styczności z obudową
Odciążyć wagę	 Waga znajduje się podczas włączenia w obszarze przeciążenia 	 Usunąć obciążenie z pomostu wagowego Sprawdzić pomost wagowy pod kątem dostępności
Opracowanie aktywne na innej stacji	 Pojawia się przy jednoczesnym starcie tych samych raportów przy wielu urządzeniach 	 Czekać aż raport na innych urządzeniach zostanie zamknięty.
Oszacowanie innej wagi jest aktywne	 Pojawia się przy wydruku raportu Rozpoczęto wydruk tego samego raportu na innej wadze Rozpoczęto oszacowanie tego samego raportu przez EDV 	 Czekać, aż wydruk raportu zostanie zakończony. Czekać aż raport zostanie przeniesiony na EDV. Rozpocząć raport na nowo.
Obsługujący nie jest kasjerem!	 Waga S.C. II pracuje z ustawieniem "Konfiguracja"/"Kasa"/" Tryb wpłaty/wypłaty" TAK. Zamknięcie bonu przez klawisz "Suma" iest dozwolone tylko 	 W menu "Opracowanie danych ogólnych"/"Dane sprzedawcy" sprawdzić ustawienia wykorzystywanych sprzedawców.

	sprzedawcom, którzy zostali zarejestrowani jako kasjerzy.	
Р		
Poza obszarem tary	 Pojawia się przy sprzedaży. Waga poddawana jest próbie tarowania w obszarze niedociążenia 	 Zwolnić wagę, ustawić na zero i wytarować na nowo.
PLU nie zostało odnalezione	 Pojawia się przy sprzedaży 	 Sprawdzić wybrane PLU w opracowaniu danych artykułu Wprowadzić poprawny nr PLU Sprawdzić punkty menu "Dostęp PLU przez dział" oraz "EAN/UPC Dostęp przez dział". Uważać na organizację pracy. Wybór 5 3 5
Proszę zamknąć szufladę kasetową	 Pojawia się w trybie "Wł/Wył", kiedy wraz z klawiszem ESC następny klient powinien być obsługiwany a obowiązek szuflady kasowej jest ustawiony. 	 Sprawdzić w menu "Konfiguracja" / "Kasa" / "Otworzyć rejestrację przy kasie" Wybór 5 3 4
Proszę zgłosić kasjerów	 Pojawia się w trybie kasowym. Meldunek, jeżeli na kasie S.C. II pracuje się w trybie Zameldowania/odmeld owania, oraz jeżeli żaden kasjer nie został założony 	 Zameldować kasjera. Klawisz "Sprzedawca Zameldowanie/Odmeldo wanie". W "Opracowaniu danych ogólnych"/"Dane sprzedawcy" sprawdzić ustawione wartości dla wykorzystywanych sprzedawców. Ustawienie "Kasjer" powinno być aktywne.
Proszę rozłożyć towary	 Pojawia się, jeżeli tryb pracy samoobsługowej jest aktywny. 	 Rozłożyć towary
Proszę wcisnąć klawisz	 Pojawia się, jeżeli tryb pracy samoobsługowej jest aktywny. 	 Nacisnąć klawisz
Przekroczenie sumy	 Pojawia się przy raporcie kasowym, raporcie kasjera. Wartości w raporcie przekraczają 9 999 999. Raport 	 Wydrukować raporty kasowe oraz raporty kasjera oraz skasować.

	ogólny nie zostanie wydrukowany.	
Przekroczenie wartości maksymalnej	 Pojawia się przy sprzedaży 	 Sprawdzić ustawienia limitów sprzedaży dla sumy w "Konfiguracji" / "Ustawienia urządzenia" / "Limity sprzedaży"
Przeciążenie	 Pojawia się przy sprzedaży Waga podejmuje próbę rejestrowania w obszarze przeciążenia 	 Rozłożyć małą masę, która znajduje się w zakresie ważenia wagi S.C. II
PLU nie zostało założone	 Pojawia się podczas zakładania asortymentu. Wybrane PLU nie jest założone. 	 Wprowadzić poprawny nr PLU Założyć artykuł
R		
Różnorodne rodzaje bonu!	 Pojawia się przy: Tryb inwentaryzacji Tryb zwrotów Tryb ważenia zwrotnego 	 Sprzedawca rozpoczął prace w jednym z wyżej przeprowadzonych trybów obsługi a inny sprzedawca będzie pracować w normalnym trybie sprzedaży. Dopiero kiedy pierwszy sprzedawca zakończy swój tryb obsługi klawiszem "Suma" lub jeżeli przerwie swój tryb, można wtedy pracować na urządzeniu w innym trybie obsługi. Dwa różnorodne tryby obsługi jednocześnie nie są możliwe
Różnorodne rodzaje księgowania!	 Pojawia się podczas wytworzenia "Dowodu dostawy", "Zamówienia", "Inwentaryzacji", "Ważenia zwrotnego" oraz "Zwrotów" 	 Jeżeli bon został rozpoczęty w określonym trybie obsługi, nie wolno wewnątrz tego bonu zmieniać trybu obsługi. Bon w opracowaniu należy zamknąć przez "Klawisz sumy".
S		
Struktura kodu nie została założona	 Pojawia się przy skanowaniu artykułu, którego wskaźnik (np.: 21) na nr struktury kodu wskazuje, który nie został założony w menu Opracowanie danych 	 Skorygować wskaźnik lub strukturę kodu odpowiednio do wskaźnika w menu "Opracowanie danych ogólnych"/"Struktury kodu".

	ogólnych"/""Struktury	
	kodu".	
Struktura kodu o ujemnej wartości	 Pojawia się przy próbie zakodowania ujemnej wartości do kodu kreskowego 	 Wartości ujemne nie dają się zakodować w kodzie kreskowym. Jeżeli PLU zostanie wywołane z ujemną ceną podstawową, należy wykorzystać kod ilości sztukowa
Szufladka kasowa – X nie jest podłączona	 Pojawia się trybie kasowym 	 W "Opracowaniu danych ogólnych" / "Dane sprzedawcy" sprawdzić ustawione wartości dla wykorzystywanego sprzedawcy. Sprawdzić kabel połączeniowy S.C. II z szufladką kasową
Sprzedawca zajęty	 Pojawia się przy sprzedaży. Wykorzystywany sprzedawca jest zajęty na innej wadze S.C. II. Np.: funkcja kartkowania, wydruk bonów. 	 Jeżeli funkcja zostanie zakończona, sprzedawca jest na nowo otworzony/zezwolony.
Sprzedawca nie jest dopuszczony jako kasjer na tym urządzeniu!	 Pojawia się w trybie kasowym lub przy "Kolejne funkcje" / "kasa" 	 W "Opracowaniu danych ogólnych" / "Dane sprzedawcy" sprawdzić ustawioną wartość dla wykorzystywanego sprzedawcy Sprawdzić programowanie klawiatury w "Konfiguracji" / "Zakładanie klawiszy" oraz w "Opracowaniu danych ogólnych" / "Dane sprzedawcy" / "Klawisz sprzedawcy"
Sprzedawca nieważny	 Pojawia się przy sprzedaży. S.C. II ustawiona w "Konfiguracji" / "Ustawienia urządzenia" bez sprzedaży z obsługą przez kilku sprzedawców 	 Jeżeli sprzedawca rozpoczął bon, następny sprzedawca może rozpocząć dopiero po "Sumie" pierwszego sprzedawcy

Meldunki tekstowe	Przyczyna	Pomoc
Т		
Tara zajęta	 Pojawia się przy sprzedaży 	 Nie wolno nadpisywać tary ręcznej z wartością tary stałej
Tara ręczna – Błąd	 Pojawia się przy sprzedaży. Wprowadzenie znanej tary, może leżeć przy wadze dwupodziałkowej tylko w niższym obszarze podziałki 	 Wprowadzić tarę tylko do niższego obszaru podziałki
Tarowanie nie jest ok.	 Pojawia się przy sprzedaży 	 Nie wolno mieszać ze sobą następujących pojęć: Tara PLU, wartość tary stałej oraz tara ręczna
Tekst jest o XXX znaki za długi!!! Tekst nie został zapisany!!!	 Pojawia się w opracowaniu danych ogólnych przy wprowadzeniu tekstu artykułu 	 Skrócić oraz zapisać tekst artykułów. Wartość maksymalna leży w przedziale do 500 znaków / 20 linijek. Oba meldunki pojawiają się jeden po drugim.
U		
Uwaga!! Waga wyłączona, proszę włączyć!!	 Wagi nie są aktywne 	 Wszystkie wagi są włączone Włożyć oraz kontrolować kabel połączeniowy
Uwaga waga wyłączona!!	 Pojawia się przy wyborze :Raporty". Jedna lub wiele wag nie jest włączona. 	 Włączyć wszystkie wagi Kontrolować okablowanie
Ustawić masę	 Pojawia się przy sprzedaży 	 Rejestracja dla artykułu zależnego od masy odbywa się dopiero po przeprowadzeniu zmiany obciążenia.

Meldunek tekstowy	Przyczyna	Pomoc			
W					
Wybrana waluta obca nie jest założona	 Pojawia się w trybie kasowym 	 W "Opracowaniu danych ogólnych"/"Waluty obce" sprawdzić wartości dla wykorzystywanej waluty obcej. Sprawdzić programowanie klawiatury. "Opracowanie danych ogólnych"/"Waluty obce"/"Klawisz waluty obcej" 			
Wybrany klawisz sprzedawcy jest zajęty przez sprzedawcę X Wybrać inny klawisz	 Pojawia się przy sprzedaży przy Zameldowaniu/Odmeld owaniu sprzedawców. 	Wybrany klawisz sprzedawcy jest już zajęty przez innego sprzedawcę. Można bezpośrednio wcisnąć inny klawisz sprzedawcy a zameldowanie sprzedawcy następuje na tym klawiszu			
Ζ					
Za mało pamięci Niezbuforowana struktura danych (Heap)	 Pojawia się w połączeniu z wielolinijkowymi edytorami tekstu. Edytor tekstu nie może być rozbudowany w niezbuforowanym obszarze RAM. 	 S.C. II Wł/Wył. Niezbuforowany obszar zostanie skasowany i zdefiniowany na nowo. 			
Zamknięcie miesiąca nie jest aktywne!	 Pojawia się, kiedy dochodzi do przerwania bieżącego oszacowania miesięcznego przez wył. wagi w połączeniu z ujęciem czasu 	 Ponownie zezwolić na oszacowanie miesięczne w menu "Inne funkcje" / "Ujęcie czasu" / "Zamknięcie miesiąca" 			

8. Konserwacja

8.1. Czyszczenie

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia podczas rozstawienia, obsługi oraz podczas konserwacji urządzenia.

UWAGA! Czyszczenie Nie wolono używać alkoholu, acetonu oraz innych żrących środków czyszczących oraz żadnych proszków do szorowania. Podczas czyszczenia zwrócić uwagę na to, aby woda nie dostała się do urządzenia

Do czyszczenia uzywać cielej wody z płynem do mycia naczyń (dopuszczony do kontaktu z artykułami spozywczymi). Używać miękkiej, nie strzępiącej się szmatki, lekko wilgotnej.

8.1.1. Czyszczenie drukarki

Czyszczenie listwy termicznej

Drukarka etykiet lub drukarka Linerless.

Listwę termiczną należy czyścić regularnie, najpóźniej zaraz po zauważalnej, gorszej jakości wydruku.

UWAGA! Osłona na listwie termicznej! Listwa termiczna jest pokryta szklaną pasywacją, a w związku z tym nie wolno jej dotykać ani czyścić ostrymi przedmiotami Do czyszczenia listwy termicznej należy wykorzystywać produkty do czyszczenia marki Bizerba.

- → Otworzyć boczną osłonę wagi
- → Otworzyć osłonę drukarki.
- → Otworzyć głowicę drukującą
- → Wyczyścić litwę termiczną

za pomocą sztyftu czyszczącego głowicę drukarki termicznej lub umieścić patyczek czyszczący w termicznej głowicy drukującej

→ Osuszyć głowicę za pomocą suchego patyczka



Rys.: 31: Listwa termiczna

Czyszczenie drukarki etykiet

Drukarkę etykiet należy kontrolować oraz czyścić co tydzień, usuwając pozostałości po kleju na trzpieniach zwrotnych, trzpieniach nawijających oraz blaszce prowadzącej papier.

Czyszczenie trzpeni zwrotnych i nawijających

- → Otworzyć osłonę drukarki oraz głowicę drukującą
- → Wyciągnąć rolkę etykiet
- \rightarrow Usunąć resztki kleju z części (1



Rys.: 32: Trzpienie zwrotne, trzpienie nawijające

Czyszczenie blaszki prowadzącej papier

- → Wyciągnąć bokiem blaszkę
- prowadzącą papier ∽ → Wyczyścić blaszkę prowadzącą papier

Nie wolno u żywać płynu do czyszczenia głowicy termicznej.

→ Wsunąć bokiem blaszkę prowadzącą papier et" marki E

Rys.: 33: Blaszka prowadząca papier

6.142.98.5.60.02

8.1.2. Drukarka, produkty do czyszczenia

Produkty do listwy termicznej

Szyft czyszczący 12 ml Nr zam. 5077 7050000

Lub

Areozol 200 ml Nr zam: 9400 8900133

Do tego

Pianka – SW ABS Nr zam: 9400 8900132 10 sztuk w opakowaniu

Informacja dot. zamawiania

Produkty do czyszczenia można zamawiać przez serwis Bizerba lub przez doradcę firmy Bizerba.

Środek czyszczący do etykiet

UWAGA Osłona listwy termicznej oraz walce gumowe Uszkodzenie osłony

- Nie wolno używać środka do usuwania etykiet do czyszczenia listwy termicznej oraz gumowych walców!

LR – Środek do usuwania etykiet Areozol – 200 ml Nr zam: 9594 3000000





8.2. Konserwacja

W rytmie czterotygodniowym należy usunąć pomost wagowy oraz usunąć zabrudzenia za pomocą pędzla lub odkurzacza.

Ponownie rozstawić pomost wagowy oraz sprawdzić punkt zerowy wagi. Ewentualnie włączyć lub wyłączyć wagę.

8.2.1. Kontrola wyświetlacza masy

Wyłożyć masę referencyjną rzędu 2x3 kg oraz sczytać wyświetlacz przy 3 wzg. 6 kg. Tą kontrolę należy przeprowadzać regularnie.

8.2.2. Wskazówki dotyczące magazynowania dla papieru termicznego

Niezadrukowany papier termiczny magazynować w możliwie zamkniętym kartonie (opakowanie oryginalne) lub w podobnym pojemniku, bez narażania na działanie promieni słonecznych. Papier termiczny zachowuje swoje właściwości drukujące przez 5 lat, jeżeli jest magazynowany w maksymalnej temperaturze 60° C oraz w miejscu o maksymalnej wilgotności powietrza rzędu 65%.

Zadrukowany papier termiczny zachowuje swoje właściwości drukujące przez 10 lat, jeżeli jest magazynowany w temperaturze maksymalnej 30°C oraz w miejscu o wilgotności 65%.

8.2.3. Rolki bonów, etkiet oraz Linerless

Aby uniknąć zakłóceń w urządzeniu zaleca się wykorzystywanie rolek bonów oraz etykiet zatwierdzonych przez Bizerba. Te rolki bonów oraz rolki etykiet są oznaczone odpowiednim numerem.

Nie bierzemy odpowiedzialności za szkody powstałe przez używanie niesprawdzonych oraz niedopuszczonych rolek bonów oraz etykiet.

W związku z powyższym prosimy o zamawianie rolek bonów, etykiet oraz Linerless wyłącznie przez konsultanta firmy Bizerba, lub bezpośrednio:

Bizerba GmbH & Co. KG Papier und Etiketten Harpener Hellweg 31 44805 Bochum 1 Deutschland Tel: +49 234 / 9557 – 0 FAX: +49 234 / 5070247

9. Dane techniczne

9.1. Wymiary

Waga S.C. II 800





Rys.: 34: S.C. II 800

Waga S.C. II 100







Waga S.C. II 200





Rys.: 36: S.C. II 200

9.2. Zasilanie sieciowe

Elektryczne zasilanie sieciowe musi odpowiadać narodowym wytycznym oraz tolerancjom.

Dane techniczne zasilania sieciowego

Przyłączenie sieciowe

Jednofazowe – napięcie zmienne, patrz dane dna tabliczce identyfikacyjnej

Dopuszczalna tolerancja zasilania sieciowego (statycznego): 120V: + 6% do – 10% wartości nominalnej 230V: + 10% do – 10% wartości nominalnej

Częstotliwość sieciowa:50 HzDopuszczalna tolerancja częstotliwości seicowej:+2 do - 2%Dopuszczalne zniekształcenie nieliniowe napięcia□ 5%Prąd upływu kabla ochronnego maks:3,5 mA

Dane techniczne zewnętrznego 12 V zasilania energią

Napięcie min: = 11 V, max = 14 V Średnie pobieranie prądu 400 mA Źródło pradu (zewnętrzna bateria) musi odpowiadać wymaganiom zabezpieczenia nadmiarowo – mocowego zgodnie z UL 60950 oraz IEC 60950 – 1: 2001, punkt 2.4 (Limited power source)

9.3. Warunki otoczenia

Należy koniecznie przestrzegać następujących warunków podczas podłaczenia elektrycznych wag sklepowych, systemów EDV, urządzeń rejestrujących oraz innych urządzeń, kombinacji urządzeń oraz części zamiennych.

Dla urządzeń innych producentów obowiązuja wytyczne każdego producenta, o ile nie odbeigają one od naszych instrukcji.

Wartości graniczne

Rodzina urządzeń	Stopień ochrony zgodnie z IP	Temperatura °C Celsius (degF Fahrenheit)				Względna wilgotność powietrza %			
		Praca Magazynowan		zynowanie	Praca		Magazynowanie		
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.r	nax.1
Systemy EDV	20	+15 (+60)	+30 (+87)	-10 (+14)	+43 (+109)	8	80	20	80
Wagi sklepowe	20	-10 (+14)	+40 (+104)	-20 (-4)	+60 (+140)		90		90
Rolki etykiet		-10 (+14)	+40 (+104)	+15 (+60)	+35 (+94)		80	30	80
Rolki bonów		-10 (+14)	+40 (+104)		+30 (+87)		60		60 ²
Urządzenia obce	Obowiązują wartości graniczne od producenta								

1 Obroszenie urządzenia niedozwolone

2 Niezadrukowany oraz zapakowany papier termiczny

Α

Aktualizacja ksiązki logów, 27

В

Bezpieczeństwo pracy, 9

Bezprzew. sieciowanie urządzenia LAN, 10 Bon normalny, 53 By - Count, 75 Masa stała, 74 Zważone, 72

С

Cena = 0, 42 Cena normalna, 61 Cena podstawowa - wprowadzenie Cena/100g, 44 Cena/kg, 44 Cena podstawowa / Cena sprzedaży = 0, 42 Cena stopniowana, 61 Stopniowanie kwoty, 65 n* Stopniowanie kwoty, 63 n* Stopniowanie ilości, 62 Stopniowanie procentowe, 64 Cena za jednostkowa - Wprowadzenie ręczne, 44 Cena/kg, 44 Czyszczenie drukarki etykiet, 94 Czyszczenie drukarki, 93 Czyszczenie, 93 Czyszczenie, 93

D

Dane pochodzenia, 56 zmienić, 57 ręcznie, 58 propozycja, 58 Data/Godzina, 80 Drukarka etykiet, 32 Drukarka, 29 Osłona drukarki i osłona boczna BC II 800, 30 Osłona drukarki BC II 100/200, 29 Drukarka etykiet, 32 Osłona boczna BC I 100/200, 29 Termiczna głowica drukująca, 31

F

Funkcja kartkowania, 46 Funkcje kasy, 60 Funkcje klawiatury, 26 Funkcje tary tara znana, 50 tara nieznana, 49

G

Gratis, 61 Grupy towarów - Sprzedaż, na PLU, 45

I

Instalacja, 15

K

Kasowanie symboli, 37 Klawiatura foliowa, 25 Klawiatura skokowa, 26 Klawiatura, 25 Klawiatura foliowa, 25 Funkcje, 26 Klawiatura skokowa, 26 Klawisz tary stałej, 51 Koniec etykiet, 51 Konserwacja, 96

L

Legalizacja wtórna, 6 Licencja demo, 11 Listwa termiczna czyszczenie, 93 zamykanie, 31

Μ

Masa artykulu o cenie stałej, 70 Masa stała By - Count, 74 By - Count - Zważone, 72 Ręcznie - Masa stała, 73 Ręcznie, Zważone, 71 Miejsce ustawienia, 15 Miejsce zerowe, 36,52 Minus - Kwota, 45 Mix - Cena specjalna, 66 Mnożenie ręczne wprowadzenie masy, 43 minus - kwota, 45 PLU - cena za sztukę, 43 cena za sztukę - wprowadzenie ręczne, 44 część - ilość sztuk, 43

Ν

Napięcie sieci, 13,17 Normy, 8

0

Objaśnienie symboli, 2 Objętość/Pojemność stała, 55 Obowiązek wprow. przy By Count, 79 Obow. wprow. przy cenie za sztukę, 67 Obow. wprowadzenia ilości torebek, 69 Oprogramowanie - ID, 7 Osłona boczna, 29 Otw./Zam. głowicy drukującej, 21

Ρ

PLU, 27,38 Wywoływanie, 38 Wprow. ceny podst. zgodnie z wyw. PLU, 44
Tara, 51 Prefix automatyczny, 40 rejestrowanie, 41 Płatność w gotówce, 60 Posuw papieru Drukarka etykiet S.C. II 100/200 Papier bonu, 34 Drukarka etykiet S.C. II 800 Papier bonu, 33 Papier etykiet, 33 Drukarka etykiet S.C. II 100/200 Papier etykiet, 33 Poziomowanie wagi, 16 Produkty do czyszczenia, 95 Przerywanie funkcji, 37 Przyłączenie do sieci, 13,17

R

Regulacja wyświetlacza. Jasność, 22 Kontrast. 22 Reguła zaokraglania, 50 Ręcznie - masa stała, 73 Recznie - Zważone, 70 Rodzaj artykułu "By - count", 75 Rodzai cenv Stopniowanie kwoty, 65 Gratis. 61 Mix - Cena specjalna, 66 n* Stopniowanie kwoty, 63 n* Stopniowanie ilości, 62 Cena normalna, 61 Stopniowanie procentowe, 64 Rodzaje ceny, 61 Rodzaje urządzenia, 4

S

Sprzedaż z obsługą z etykietami, 54 Stała, 46 Tara wielokrotna, 49 Storno, 47 Strono kartkowania, 47 Strono natychmiastowe, 47 Suma częściowa, wyświetlanie, 48 Suma, 48

Т

Tabliczka znamionowa, 5 Tara ręczna, 56 Tara, 49 Tara ręczna, 51 Kasowanie, 51 PLU - Tara, 51 Tara wielokrotna, 49 Wyrównanie tary, 49 przez klawisz stały tary, T1-Tx, 51 Tryb samoobsługowy, 59 Tryb wpłaty/wypłaty, płatność gotówką, 60

U

Uruchomienie, 21 Ustawianie szerokości papieru, 34 Ustawianie wyświetlacza, 22 Ustawianie wyświetlacza, 22

W

Warunki otoczenia, 98 Warunki pracy, 9 Włączanie, 36 Wprowadzenie ręczne, 44 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, 13 Wskazówki dotyczące legalizacji, 6 Wyłączanie, 23 Wyłączany bon klienta, 6 Wyłączany bon klienta, 6 Wyłączany bon klienta, 6 Symbole, 24 Wytyczne, 8

Ζ

Zakładanie papieru termicznego, 96 Zakładanie rolki etykiet, 32 Zasilacz, 98



E Deklaracja zgodności

Niniejszym deklarujemy, że typ konstrukcji niżej opisanej wagi nieautomatycznej:

Nazwa:	Waga sklepowa/ waga systemowa
Тур:	SC II (SC II 100, 200, 400, 500, 800)
Nr zatwierdzenia typu WE:	D10-09-010
Nr jednostki notyfikowanej dla zatwierdzenia typu:	0102 (PTB)

odpowiada wzorowi typu opisanemu w świadectwie zatwierdzenia typu WE oraz obowiązującym wymaganiom zasadniczym następujących dyrektyw WE:

Dyrektywa NAWI:	2009/23/WE (90/384/EWG)
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC:	2004/108/WE
Dyrektywa niskonapięciowa:	2006/95/WE

Zastosowano normy zharmonizowane i wymagania techniczne:

Metrologia:	DIN EN 45501 (OIML R76-Ed.2006);	
EMC:	DIN EN 61000-6-1/2007-10; DIN EN 61000-6-3/2007-09 DIN EN 61000-3-2/2006-10; DIN EN 61000-3-3/2009-06	
Bezpieczeństwo:	DIN EN 60950-1/2006-11	

Deklaracja zgodności odnosi się do wymagań dyrektywy NAWI i obowiązuje tylko w połączeniu ze świadectwem zgdności wydanym przez jednostkę notyfikowaną. Powyższe stwierdzenie może być pominięte, jeśli ocena zgodności została przeprowadzona przez Bizerba.

Podstawą niniejszej deklaracji zgodności są dokumenty kontraktowe (wniosek Bizerba). W przypadku dokonania zmiany w w/w urządzeniu bez uprzedniej zgody Bizerba bądź służb technicznych Bizerba deklaracja traci swoją ważność.

Data:	25.05.2010
Podpis producenta:	ppa. <i>podpis nieczytelny</i>
Dane osoby podpisującej:	Matthias Harsch
	Chief Executive Officer-Sales (CEO-S) Bizerba GmbH & Co. KG



Deklaracja zgodności

Niniejszym deklarujemy, że typ konstrukcji niżej opisanej wagi nieautomatycznej:

Nazwa:	Waga sklepowa/ waga systemowa
Тур:	SC II z WLAN (SC II 100, 200, 400, 500, 800)
Nr zatwierdzenia typu WE:	D10-09-010
Nr jednostki notyfikowanej dla zatwierdzenia typu:	0102 (PTB)

odpowiada wzorowi typu opisanemu w świadectwie zatwierdzenia typu WE oraz obowiązującym wymaganiom zasadniczym następujących dyrektyw WE:

Dyrektywa NAWI:	2009/23/WE (90/384/EWG)
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC:	2004/108/WE
Dyrektywa niskonapięciowa:	2006/95/WE

Zastosowano normy zharmonizowane i wymagania techniczne:

Metrologia:	DIN EN 45501 (OIML R76-Ed.2006);	
EMC:	DIN EN 61000-6-1/2007-10; DIN EN 61000-6-3/2007-09 DIN EN 61000-3-2/2006-10; DIN EN 61000-3-3/2009-06	
Bezpieczeństwo:	DIN EN 60950-1/2006-11	
Moduł WLAN	Zob. dane w deklaracji zgodności producenta.	

Deklaracja zgodności odnosi się do wymagań dyrektywy NAWI i obowiązuje tylko w połączeniu ze świadectwem zgdności wydanym przez jednostkę notyfikowaną. Powyższe stwierdzenie może być pominięte, jeśli ocena zgodności została przeprowadzona przez Bizerba.

Podstawą niniejszej deklaracji zgodności są dokumenty kontraktowe (wniosek Bizerba). W przypadku dokonania zmiany w w/w urządzeniu bez uprzedniej zgody Bizerba bądź służb technicznych Bizerba deklaracja traci swoją ważność.

Data:	14.06.2010
Podpis producenta:	ppa podpis nieczytelny
Dane osoby podpisującej:	Matthias Harsch Chief Executive Officer-Sales (CEO-S) Bizerba GmbH & Co. KG

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

6



Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die Bauart der nachfolgend bezeichneten, nichtselbsttätigen Waage

Benennung:	Ladenwaage / Systemwaage
Тур:	SC II (SC II 100, 200, 400, 500, 800)
Nr. der EG-Bauartzulassung:	D10-09-010
Nr. der benannten Stelle für die EG-Bauartzulassung:	0102 (PTB)

dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster sowie den geltenden Anforderungen folgender EG-Richtlinien entspricht:

EG-W aagenrichtlinie	2009/23/EG (90/384/EWG)
EG-EMV-Richtlinie	2004/108/EG
EG-Niederspannungsrichtlinie	2006/95/EG

Angewendete harmonisierte Normen und technische Spezifikationen:

Metrologie:	DIN EN 45501 (OIML R76-Ed.2006);	
EMV:	DIN EN 61000-6-1/2007-10; DIN EN 61000-6-3/2007-09 DIN EN 61000-3-2/2006-10; DIN EN 61000-3-3/2009-06	
Sicherheit:	DIN EN 60950-1/2006-11	

Die Konformitätserklärung gilt bezüglich der EG-Waagenrichtlinie nur in Verbindung mit einer Konformitätsbescheinigung einer benannten Stelle. Dieser Satz entfällt, wenn die Konformitätsbewertung von Bizerba vorgenommen wurde.

Grundlage für die Konformitätserklärung sind die Vertragsdokumente (Bizerba-Auftragsunterlagen). Bei einer nicht mit Bizerba abgestimmten, oder nicht von Bizerba durchgeführten Änderung des oben beschriebenen Geräte-Typs verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Datum:

25.05.2010 ppa.

Matthias Harsch Chief Executive Officer-Sales (CEO-S) Bizerba GmbH & Co. KG

Hersteller-Unterschrift:

Angaben zum Unterzeichner:

6



Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die Bauart der nachfolgend bezeichneten, nichtselbsttätigen Waage

Benennung:	Ladenwaage / Systemwaage
Тур:	SC II mit WLAN (SC II 100, 200, 400, 500, 800)
Nr. der EG-Bauartzulassung:	D10-09-010
Nr. der benannten Stelle für die EG-Bauartzulassung:	0102 (PTB)

dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster sowie den geltenden Anforderungen folgender EG-Richtlinien entspricht:

EG-W aagenrichtlinie	2009/23/EG (90/384/EWG)
EG-EMV-Richtlinie	2004/108/EG
EG-Niederspannungsrichtlinie	2006/95/EG

Angewendete harmonisierte Normen und technische Spezifikationen:

Metrologie:	DIN EN 45501 (OIML R76-Ed.2006);			
EMV:	DIN EN 61000-6-1/2007-10; DIN EN 61000-6-3/2007-09 DIN EN 61000-3-2/2006-10; DIN EN 61000-3-3/2009-06			
Sicherheit:	DIN EN 60950-1/2006-11			
WLAN-Modul:	Siehe Angaben in der Konformitätserklärung des Herstellers.			

Die Konformitätserklärung gilt bezüglich der EG-Waagenrichtlinie nur in Verbindung mit einer Konformitätsbescheinigung einer benannten Stelle. Dieser Satz entfällt, wenn die Konformitätsbewertung von Bizerba vorgenommen wurde.

Grundlage für die Konformitätserklärung sind die Vertragsdokumente (Bizerba-Auftragsunterlagen). Bei einer nicht mit Bizerba abgestimmten, oder nicht von Bizerba durchgeführten Änderung des oben beschriebenen Geräte-Typs verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Datum:

Hersteller-Unterschrift:

Angaben zum Unterzeichner:

14.06.2010 ppa.

Matthias Harsch Chief Executive Officer-Sales (CEO-S) Bizerba GmbH & Co. KG



FCC and IC Declaration of Conformity Statement

Model: BWLC

Certification number: FCC ID: V98-BWLC-V1 IC: 7821A-BWLC-V1

Manufacturer:

modas GmbH Belziger Str. 69-71 10823 Berlin, Germany

Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If the device is going to operated in 5.15 - 5.25 GHz frequency range, then is restricted in indoor environment only.



High power radars are allocated as primary users of the bands 5.25 - 5.35 and 5.65 - 5.85 MHz and these radars could cause interference and/or damage to Wireless - LAN devices

eurofins Certificate

🛟 eurofi	ins
	ETS Product Service GmbH
	EXPERTISE
Expert Opinion of	the Notified Body based on the Conformity Assessment according Annex IV of the R&TTE Directive 1999/5/EC
	Eurofins ETS Product Service GmbH
	EU Identification Number 0681
	recognized by
	Bundesnetzagentur
	BNetzA-bS-02/51-53
Registration Number:	G0M20804-1727-C
Certificate Holder:	modas GmbH Belziger Str. 69-71 10823 Berlin, Germany
Model Name / : Brand Name:	BWLC
Product description:	WLAN Client
Applied harmonised Standards:	Radio : EN 301 893 V1.3.1 (08/2005); EN 300 328 v.1.7.1 (10/2006 EMC : EN 301 489-17 V1.2.1 (08/2002) Safety : EN 60950-1:2006
This certificate is issued in is only valid in conjunction	accordance with Annex IV of the R&TTE Directive 1999/5/EC of 9 th March, 199 with the following annex: - 2 -
Marking Example according	ng to Article 12 of the R&TTE Directive: CE06810
APH NOTIFICO	AS PRODUCT S
and a start	eurofin
Paich	enwalde, 22. July 2008

eurofins Certificate

2/3

	Annex 1 of the EC R&TTE Certific: No. G0M20804-1727-C Date: 22.07.20 Page 1 o
(Opinion on the essential requirements
Article 3.1a) Health and Safety	no remarks
Article 3.1.b) electromagnetic compatibility	no remarks
Article 3.2 effective use of the radio spectrum	no remarks
Manufacturer(s)	modas GmbH Belziger Str. 69-71 10823 Berlin, Germany
Syst	em description Module (Z-Com; AG-623C)
rioquonoj bund(o)	b: 5150 - 5250 MHz c: 5250 - 5350 MHz d: 5470 - 5725 MHz
Switching range(s)	a: 2412 - 2472 MHz b - d: 5180 - 5320 MHz 5500 - 5700 MHz
Channels / Bandwidth	a: 13 b - d: 19
Transmit power	a: 95.9 mW e.i.r.p. b - d: 86.3 mW e.i.r.p.
Type of modulation	DSSS, OFDM
Type of antenna	Aristotle; RFA-25-C2M2; dipole antenna; Riversed SMA; 2.0 dBi
Comments	Used antenna for final device: printed dualband inverted F, gain: 0 dBi antenna configurations are to use only according to manufacturer declaration/specifications: max tx power: 100 mW e.i.r.p. Equipment within the scope of subclass 22, but capable also of operating a 100 mW across the whole of the frequency band is not to be considered a class 1 device. They can be operated in the EU without restrictions indoor, but cannot be operated outdoors in France in the whole of the band until further notice. They have to be marked with the alert sign accordingly. Member States have however agreed, that they do not need to be notified to Member States under Article 6.4 of Directive 1999/5/EC, provided that users are informed about the restrictions of use.
	Class Identifier: 1.54 Wideband Data Transmission Systems operating in the 5470 - 5725 MHz band.

Note: equipment intended to operate indoor in the 5150-5350 MHz and 5470-5725 MHz bands is class 2. As it operates in harmonised frequency bands, it does not require to be notified under article 6.4 of the R&TTE Directive Decision 2005/513/EC as amended by Decision 2007/90/EC In force

eurofins Certificate

			Annex 1 No. G0M2080	of the EC R&TTE Certificate 4-1727-C Date: 22.07.2008 Page 2 of 2		
	Tech	nical Construct	ion File			
essential components	s of the technical co	onstruction file:				
test report(s) performed	by Eurofins PS GmbH G0M20804-1727	'-T-45 G0	M20804-1727-T-47			
	G0M20804-1727	'-E-16				
	G0M20804-1727	'-L				
performed by SPORTON :	EH7N0707	ER7N0707AA	ER7N0707	AB		
User manual Technical Documenta including:	BWLC ation BWLC PCB L Circuit Part lis	ayout diagram st				
Declarations:						
Acc. to article 3.2 : Acc. to article 3.1b : Acc. to article 3.1a :	Radio EMC Safety					
	Obligatio	ons of the Certifi	cate Holder			
An opinion is valid at the time of issue and relates only to the situation at that time. It is the manufacturer's responsibility to seek an updated opinion if they believe that a change in design, manufacture, requirements or any other matter calls in to question the validity of the opinion. In this sense, there is no "duration of validity" for a notified body opinion. It remains valid for so long as the circumstances relevant to its issue remain unchanged. If there is a change, then it is the responsibility of the manufacturer to determine the need for a new or updated opinion.						
The Declaration of Co leaflet or be printed ir	onformity must be s n the users manual	supplied with each pro or packaging.	oduct; it can be a separ	ated		
Equipment, which at component, which sh R&TTE Directive. In a e.g. indicate geograp	the time of placing hould not be remove addition in its user in whic limitations of us	on the market contair ed by the user, should manual it should com se.	ns as an integral part ar I be marked according t ply with the R&TTE Dire	n R&TTE to the ective and		

Cisco-Linksys, WUSB600N

cisco	LINKSYS
cisco	A Division of Cisco Systems, Inc.
	DECLARATION OF CONFORMITY With regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC
Cisco-Linksys 121 Theory Drive Irvine, CA 92617 USA	LLC
Declares under our sole res Brand name: Model number	sponsibility that the product, Linksys : WUSB600N
Version:	2.0 Western N USB Nationals A dant in with Dural Band
Variants:	WUSB600N-xx (see note)
	Note: 4xx' can be any alpha/numeric character 0-9, A-Z, where applicable. 4xx' represents localization and packaging differences with no affect on regulatory compliance.
Fulfills the essential requi	rements of Directive 1999/5/EC.
The following standards w	ere applied:
EMĊ	EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-17 V1.3.2
Radio	EN 300 328 V1.7.1 ; EN 301 893 V1.4.1
Safety & Health	EN 60950-1:2006; EN 62311:2008
The conformity assessin followed.	ent procedure referred to in Article 10.4 and Annex III of Directive 1999/5/EC has been
Note : This declaration provided and/or Linksys may res	i is only valid for configurations (combinations of software, firmware and hardware) supported by Linksys. The use software or firmware not supported/provided by sult that the equipment is no longer compliant with the regulatory requirements.
The product carries the CE	
Date & Place of Issue; Ma	y 8, 2009– The Netherlands
A	A . Greene
Signature:	
Arie var Linksys	Breene Product Manager

Cisco-Linksys, WUSB600N

тсв	G	RANT OF EQUIPMENT AUTHORIZATION			тсв	
Certification						
Issued Under the Authority of the						
Federal Communications Commission						
		By:				
	Cu	rtis-Straus LLC		Date of	Grant: 05/11/2009	
	Lit	tleton, MA 01460		Application [Dated: 05/08/2009	
Cisco-Linksys LLC						
121 Theory Drive						
Irvine, CA 92617						
Attention: Darrell Ten	nis , Manager, Regulatory Compli	ance				
		NOT TRANSFERABLE				
	EQUIPMENT AUTHORIZATION is ONLY for the equipment identified Regulations listed below.	s hereby issued to the named hereon for use under the Con	GRANTEE, and mmission's Rules	is VALID and		
	Name of Grantee: Circon T	inkara LLC				
	Equipment Class: Digital Tra	ansmission System				
	Notes: Wireless-	N USB Network Adapter with	h Dual-Band			
		Frequency	Output	Frequency	Emission	
Grant Notes	FCC Rule Parts	Range (MHZ)	Watts	<u>Tolerance</u>	Designator	
CC MO	15C	2412.0 - 2462.0 5745.0 - 5825.0	0.564			
CC MO	150	5745.0 - 5625.0	0.501			
Power listed is the maxi adapter operating in a 2 compliance has been er configurations as tested similar physical dimensi device in all final host of responsible parties mus exposure compliance. T CC: This device is cert MO: This Multiple Input	imum combined conducted output p 2x2 Spatial Multiplexing MIMO config stablished in the laptop computer(s) i in this filing, and can be used in lap ions, construction, and electrical and onfigurations is the responsibility of it be provided with operating and ins The highest reported body SAR valu tified pursuant to two different Part 1 t Multiple Output (MIMO) device wa	ower. Device is a draft 802-11 juration as described in this fil configurations with USB slot(s top computers with substantial I RF characteristics. Complian the Grantee. End-users and tallation instructions to ensure e is: 1.13 W/kg. 5 rules sections. s evaluated for multiple transm	n USB ling: SAR a) ally nee of this a RF nitted signals as in	indicated in the fil	ing.	

Cisco-Linksys, WUSB600N

тсв		GRANT OF E	QUIPMENT			тсв
Certification						
Issued Under the Authority of the						
Federal Communications Commission						
		B	<i>ı</i> :			
		Curtis-Straus 527 Great Ro	LLC ad		Date of	f Grant: 05/11/2009
		Littleton, MA	01460		Application	Dated: 05/08/2009
Cisco-Linksys LLC						
121 Theory Drive						
Irvine, CA 92617						
Attention: Darrell Ten	nis , Manager, Regulato	ry Compliance				
		NOT TRAN	FERABLE			
	EQUIPMENT AUTHOR ONLY for the equipmen Regulations listed below	ZATION is hereby iss t identified hereon for 7.	ued to the named (use under the Com	GRANTEE, and mission's Rule	l is VALID s and	
	ECC IDENTIFIER:	OST WUSB600	NW2			
	Name of Grantee:	Cisco Linkeys I	IC			
	Equipment Class:	Unlicensed National	Information Infra	structure TX		
	Notes:	Wireless-N USB Net	vork Adapter with	n Dual-Band		
		F	requency	Output	Frequency	Emission
Grant Notes	FCC Rule Pa	<u>rts Ra</u>	nge (MHZ)	Watts	Tolerance	Designator
CC MO ND	15E	518	0.0 - 5320.0	0.093		
CC MO ND	10E	550	0.0 - 5700.0	0.092		
Power listed is the maxi adapter operating in a 2 compliance has been et configurations as tested similar physical dimensi device in all final host of responsible parties mus exposure compliance. T 5.25GHz band are restr Frequency Selection (D without Radar Detection CC: This device is certi MO: This device is certi MO: This Multiple Input ND: This UNII device o 15.407(h).	mum combined conducte x2 Spatial Multiplexing stablished in the laptop or in this filing, and can be ons, construction, and el- onfigurations is the respo t be provided with operat the highest reported body itsed to indoor usage only FS) requirements of Rep n. fied pursuant to two differ Multiple Output (MIMO) of omplies with the Transmi	d output power. Devic IMO configuration as o amputer(s) configuratio used in laptop comput- ectrical and RF charac- nsibility of the Grantee- ing and installation ins SAR value is: 1.13 W y. This device comple- ont and Order FCC 03- tent Part 15 rules sect device was evaluated to Power Control (TPC)	e is a draft 802 11 described in this fill ans with USB slot(s ers with substantia teristics. Complian End-users and tructions to ensure (kg. Operations in a with the Dynamic 287 as a Client on ons. or multiple transminand Dynamic Free	n USB ing, SAR i) ily ce of this . RF the 5:15- V	indicated in the fin n (DFS) requirem	ling. eents in Section